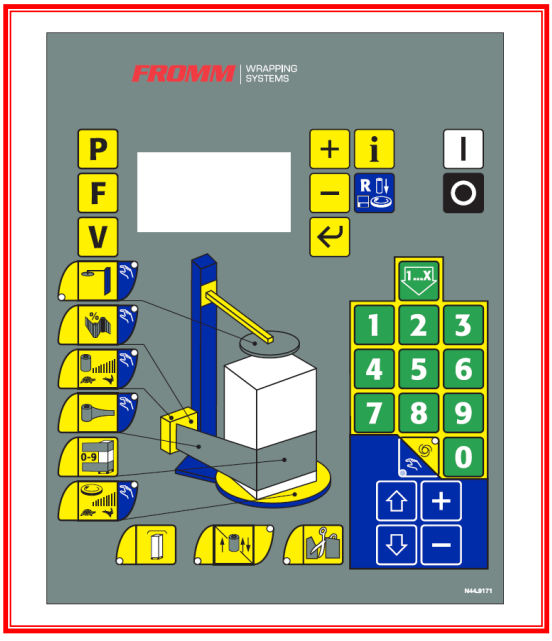
FROMM

Machine à banderoler SEMI-AUTOMATIQUE Modèle FS390 SERVICE MANUEL V01_Rev.04



Service Manual FS390-FR01 Version04.doc / © 04/18

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

INDEX

1	Préface
2	Fiches techniques et Fabricants
3	Déclaration de Conformité CE
4	Plaque d'identification
5	Composition de la machine
6	Information générale
7	Dimensions de la machine
8	Instructions de sécurité
9	Dispositifs de sécurité
10	Avertissements
11	Données techniques
12	Signification des pictogrammes
13	Analyse des risques résiduels
14	Composants principaux
15	Manutention et transport
16	Instructions d'installation
17	Séquence d'assemblage et pose du film / Nettoyage des rouleaux en caoutchouc
18	Panneau de contrôle et information générale
19	Instructions d'opération basique
20	Erreurs durant l'opération
21	Codes erreurs et leurs significations
22	Instructions d'entretien
23	Diagramme d'entretien et lubrifiants
24	Menu des paramètres cachés
25	Mise hors service de la machine
26	Conditions de garantie
27	Livret d'entretien

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

BE Opgelet!
Leest U in elk geval de gebruiksaanwijzing, vooraleer de machine wordt opgesteld, geïnstalleerd en in gebruik genomen wordt. Daardoor zorgt U voor Uw eigen veiligheid en vermijdt U schade aan Uw machine.

DE Achtung!
Lesen Sie unbedingt die Gebrauchsanweisung vor Aufstellung-Installation-Inbetriebnahme.
Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden an Ihrem Apparat.

DK OBS!
De bør absolut læse bruganvisningen, inden maskinen opstilles, installeres og tages i brug.
Derved beskytter De Dem selv og undgår skader på maskinen.

ES Atención!
Resulta imprescindible leer las Instrucciones de manejo antes de proceder al Emplazamiento/ Instalacion/Puesta en servicio del aparato, con objeto de protegerse a si mismo y evitar el deterioro de la máquina debido a un manejo incorrecto.

FR Attention!
Lisez impérativement le mode d'emploi avant l'installation/la mise en service.
Vous vous protégerez ainsi et éviterez des détériorations sur votre appareil.

GB Important!
Read the operating instructions carefully before installation and before using this machine for the first time.
You will avoid the risk of causing harm to yourself or to your machine in this way.

GR Προσοχή!
Πρίν την εγκατάσταση, σύνδεοη καί αρχική λειτουργια της συσκευής διαβάστε προσεκτικά τίς οδηγιες χρήσης.
‘Ετσι προστατεύετε τον εαυτό σας και αποφεύγετε πιθανές βλάβες συσκευή.

IT Attenzione!
Leggere assolutamente le instruzione d'uso prima di procedere a posizionamento – installazione - messa in funzione della macchina. In questo modo ci si protegge e si evitano danni all'apparecchio.

NO NB!
De må lese bruksanvisningen før oppstillning, installasjon og start av maskinen!
Gjør det for å unngå skade på Dem selv og maskinen.

NL Let op!
Lees beslist de gebruiksaanwijzing voor het plaatsen, installeren en in gebruik nemen van uw machine.
Dat is veiliger voor Uzelf en U voorkomt onnodige schade aan Uw machine.

PL Ważne!
Przed instalacją maszyny, bądź przed przystąpieniem do pracy z maszyną po raz pierwszy, należy dokładnie przeczytać i zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
W ten sposób uniknie się ryzyka mogącego spowodować uraz ciała bądź uszkodzenie maszyny**.**

PT Atenção!
Leia as instruções de utilização antes da montagem - instalação e - primeira utilizaçãoā
Assim evita avarias no aparelho.

SE OBS!
Läs bruksanvisningen noga före uppställning, installation och använding. Ni förebygger därmed olycks-risker och undviker skador på maskinen.

FI Huomio!
Tutustukaa huolellisesti käyttöohjeeseen ennen laitteen asennusta jä käyttöönottoa.
Näin vältytte mahdollisilta vahingoilta käyttäes-sänne konetta.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l’auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

OBLIGATOIRE

FROMM Wrapping Systems S.r.l.
Viale del Lavoro, 21
37013 Caprino Veronese (VR)
ITALY

Tel. +39 045 205 7300
Fax +39 045 205 7373

P.IVA IT 04146150232

www.fromm-stretch.com
info@fromm-stretch.com

FABRICANT

FROMM SLOVAKIA a.s.
Priemyselná 5885
SK-901 01 Malacky
(SLOVAK REPUBLIC)

VAT no. SK2022019109

DOCUMENTATION

Pour les pièces de rechange, consultez le manuel de pièces de rechange livré séparément.

Ou téléchargez directement à partir du site internet :

http://www.fromm-stretch.com

Ou contactez votre distributeur Fromm.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

Déclaration de Conformité CE

(CE machine directive 2006/42/EC - Annex IIA)

Le fabricant: **FROMM SLOVAKIA a.s.**
Priemyselná 5885
SK-901 01 Malacky
(SLOVAK REPUBLIC)

Donneur d'ordre: **FROMM Wrapping Systems S.r.l.**
Via del Lavoro 21
IT-37013 Caprino V.se (VR)
(ITALIE)

Déclare, sous sa responsabilité, que le produit :

Modèle : **FS390**

Type de machine :

Numéro de série :

Description: Machine de banderolage semi-automatique utilisant du film étirable

a été fabriqué en accord avec les directives suivantes :

2006/42/EC (Directive)
2004/108/EC (Compatibilité électromagnétique)
2006/95/EC (Basse tension)

et en accord avec les standards nationaux harmonisés suivants, ainsi qu'avec d'autres documents standards :

UNI EN 12100:2010
ISO 13849-1:2008 + AC:2009
IEC EN 60204-1:2006
UNI EN 415-6-2013
UNI EN415-10:2014

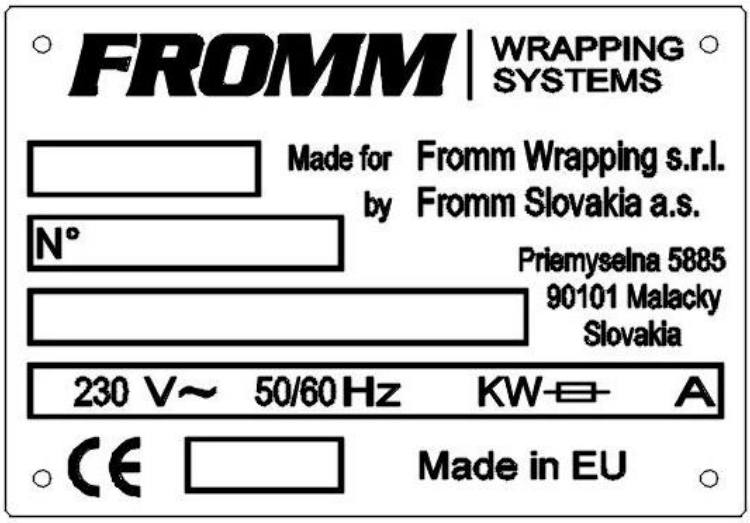
01/01/2018

Nom : Mr. Reinhard Fromm
Fonction: Représentant légal

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

PLAQUE D'IDENTIFICATION

La plaque d'identification de série portant les informations suivant est fixée à l'arrière du mât.



Nom du fabricant	:	FROMM Slovakia a.s.
Type	:	Type de machine.
Numéro de série	:	Numéro de production du fabricant
Tension	:	Tension d'alimentation
Alimentation	:	Consommation électrique
Fusible	:	10 Amp
Année de fabrication	:	année pendant laquelle la machine a été construite par le fabricant

De plus, la plaque d'identification affiche le marquage CE :

Marquage CE
La machine est conforme aux exigences applicables fournies par les directives machines CE :

2006/42/EC (Directive)
2004/108/EC (Compatibilité électromagnétique)
2006/95/EC (Basse tension)

- Il est strictement interdit de retirer la plaque d'identification ou de la remplacer par une autre similaire ou d'un type différent.
- Si la plaque d'identification est endommagée d'une quelconque façon, contactez immédiatement le FABRICANT.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

COMPOSITION DE LA MACHINE

Numéro d'article	34.1	1	1								

Numéro de série			.					

Fabriquée par

Livrée par

Date de livraison

UNITÉS:

PANNEAU OPÉRATEUR

PLATEAU TOURNANT

MÂT

CHARIOT PORTE-BOBINE

PLATEAU PRESSEUR

DIVERS

OPTIONS

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

INFORMATION GÉNÉRALE

- Ce manuel n'est prévu que pour une machine semi-automatique à banderoler des palettes, comme mentionnée en page 1 et livrée par FROMM WRAPPING SYSTEMS.
- LA GARANTIE N'EST D'APPLICATION QUE SI LES INSTRUCTIONS DE CE MANUEL SONT SCRUPULEUSEMENT RESPECTÉES !
- Cette machine communément désignée à plateau tournant peut être construite sur le sol. Un support pour la construction de la machine peut être fourni en option.
- Préétirer le film avant son application sur les produits réduit le coût de banderolage et son impact environnemental. (la disponibilité du pré-étirement dépend du modèle).
- Se référer au chapitre sur les données techniques, qui décrit l'installation en détail ainsi que les dimensions de l'installation complète.
- Lire attentivement au moins les chapitres **MANUTENTION ET TRANSPORT** et **INSTALLATION.**
- Pour des raisons de sécurité l'intégralité du manuel devrait être lue avant la mise en opération de la machine et son installation, la résolution de problèmes et l'exécution de l'entretien.
- Nous attirons particulièrement votre attention sur les chapitres **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ** et **AVERTISSEMENTS** qui soulignent l'utilisation prévue ainsi que les situations dangereuses qui n'ont pu être évitées dans le développement et la création de la machine à banderoler.
- Il est strictement interdit de trafiquer la machine. Il est interdit de l'approvisionner avec un produit non prévu, corrosif ou inflammable, car la machine n'est pas du type à l'épreuve des explosions.
- La durée de la garantie est assurée si les conditions suivantes sont observées : la machine est utilisée de la manière pour laquelle elle a été conçue, construite et protégée, sont suivies les recommandations et informations -incluant des sujets relevant du savoir général- qui détaillent la manière sûre de se servir de la machine, ainsi que ses limites techniques, comme notifiées par le Fabricant à l'Utilisateur en vertu de son usage correct.

  Nous ne pouvons assurer la garantie si des pièces de rechange sont utilisées en plus des pièces originelles.
- Si la machine est utilisée au-delà de ses limites techniques et si les caractéristiques et fonctions prévues par l'opérateur sont altérées de quelque manière que ce soit, l'usage de la machine sera considéré comme **incorrect**. Dans ce cas le **FABRICANT** ne peut être tenu responsable de toutes blessures/dommages infligés à toutes personnes/propriétés dû au non-respect de ces directives.
- Pour tous les raisons citées ci-dessus, nous recommandons à nos clients de toujours alerter le Service d'Entretien.

Service technique En cas de problème, contactez :

PIÈCES DE RECHANGE Les pièces de rechange peuvent être commandées à :

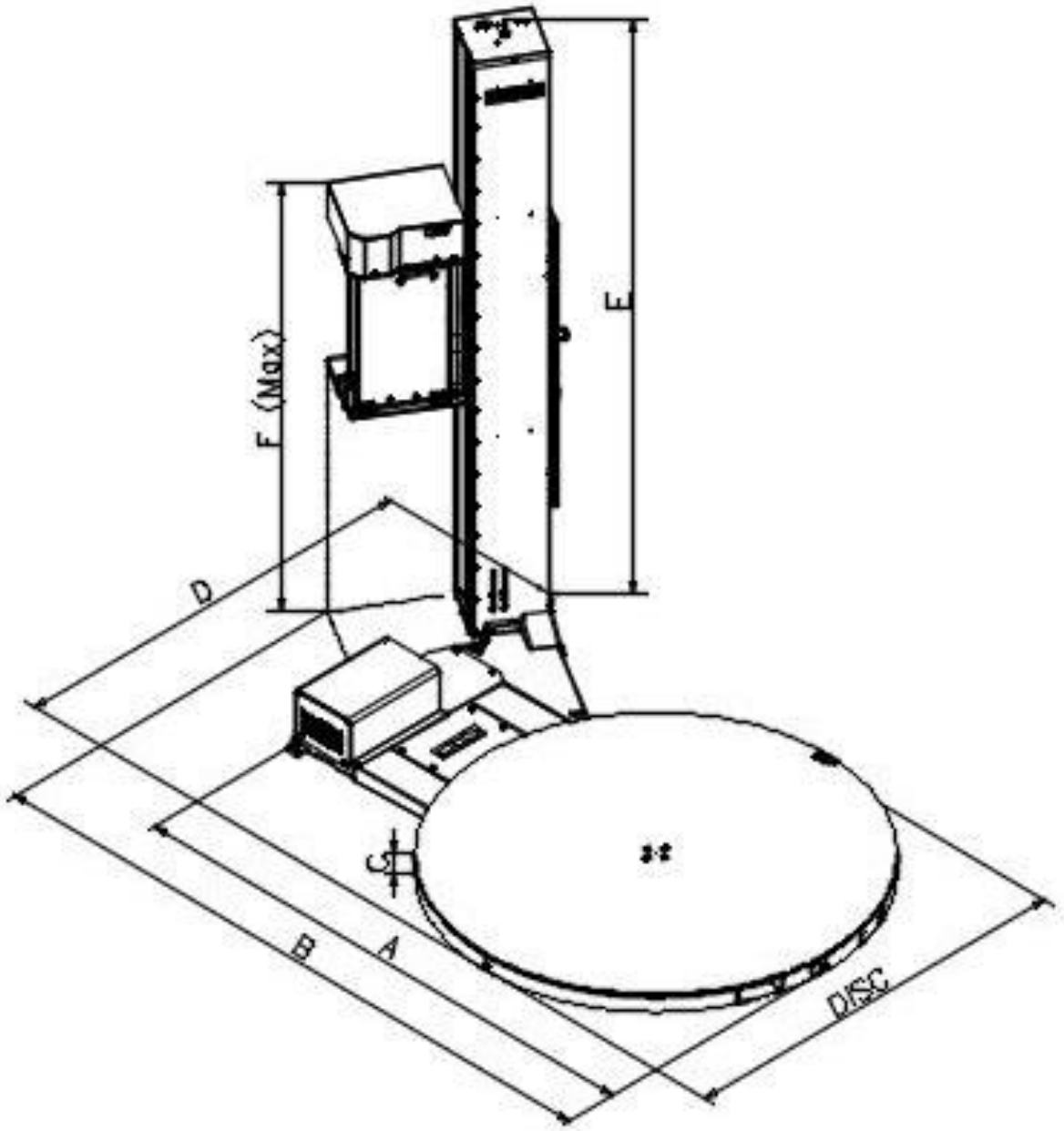
Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

DIMENSIONS / DIAGRAMME

Se référer au diagramme suivant pour les dimensions :

DISC	Ø1500	Ø1650	Ø1800	Ø2200
A	2065	2225	2375	2775
B	2535	2695	2845	3245
C	73	75	75	75
D	1634	1714	1789	1969

H Max FILM	2250	2500	2800	3050
E	2237	2487	2787	3037
F (Carriage 2 motors)	2540	2790	3090	3340
F (Carriage 1 motor)	2490	2740	3040	3290



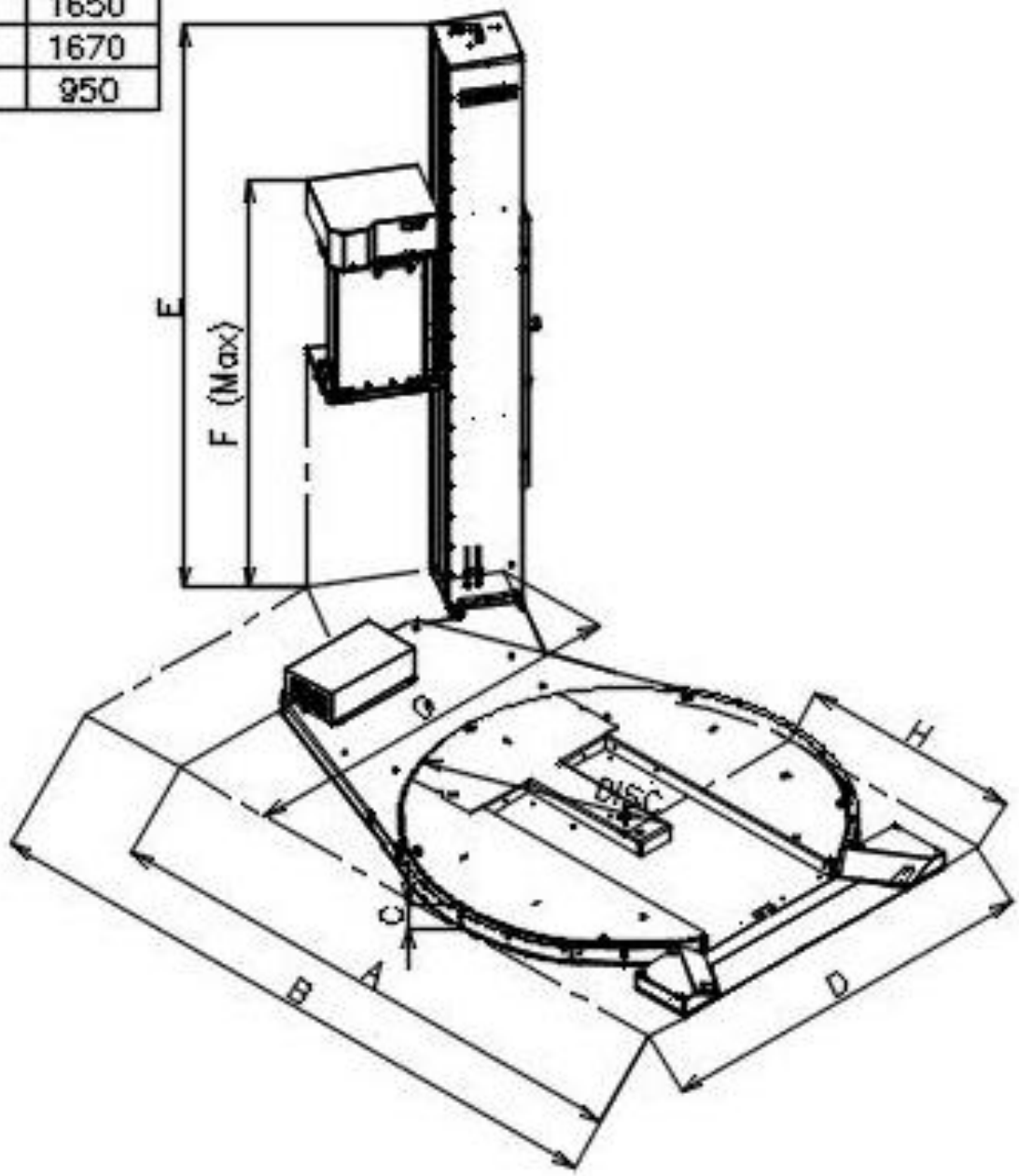
Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

DIMENSIONS / DIAGRAMME

Se référer au diagramme suivant du plateau ouvert pour les dimensions.

DISC	Ø1585
A	2360
B	2820
C	77
D	1650
G	1670
H	950

H Max Film	2250	2500	2800	3050
E	2237	2487	2787	3037
F (carriage 2 motors)	2540	2790	3090	3340
F (carriage 1 motor)	2490	2740	3040	3290



Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Les conditions suivantes doivent toujours être suivies, sauf contre-indications dans d'autres instructions présentes dans ce manuel.

- Cette machine à banderoler a été livrée par FROMM WRAPPING SYSTEMS et ne peut être utilisée que pour banderoler des palettes ou des produits répondant aux critères mentionnés dans la description de la machine présente dans le chapitre DONNÉES TECHNIQUES
  Toute autre utilisation de la machine que celle décrite peut constituer un risque potentiel pour la machine et/ou mettre en danger l'opérateur ou toute autre personne près de la machine.

- Lisez ce manuel attentivement avant d'utiliser la machine, et soyez conscients des risques résiduels inhérents à son utilisation qui n'ont pu être annulés durant le développement de la machine.

- Seul un personnel entraîné à son utilisation est autorisé à se servir de la machine.

- Seuls des électriciens qualifiés peuvent travailler sur le réseau électrique de la machine.

- Durant l'installation de la machine, toujours vérifier par précaution que les systèmes de contrôle et de sécurité sont montés correctement et fonctionnent. Si un dysfonctionnement est détecté, arrêtez immédiatement le cycle de production et demandez l'intervention service d'assistance technique autorisé.

- Vérifiez les plaques signalétiques. Si elles sont très endommagées, remplacez-les de toute urgence, et ne contactez que le service d'assistance technique autorisé ou le fabricant.

- Durant les opérations d'ajustement et d'entretien, toutes les exigences décrites dans **INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN** doivent être suivies.

- Le fabricant ne rendra la machine disponible que lorsque la connexion au réseau électrique remplira les standards en application dans le pays de livraison.

- Le fournisseur procurera un entraînement au personnel assigné, sinon l'entraînement devra être fourni par l'entreprise chargée de l'installation.

- Les machines sont développées et mises en œuvre conformément aux lois de sécurité en vigueur. Par conséquent, aucun risque de départ ne feu n'est envisageable quand la machine est utilisée normalement.

- Par conséquent les équipements prévus pour contrer la possibilité d'un **départ de** feu à l'intérieur de la compagnie sont suffisants pour tout problème causé par le matériel utilisé dans le procédé.

- Si un feu se déclare et que des extincteurs sont utilisés, il est recommandé de n'utiliser que des extincteurs qui soient remplis que de CO2, afin de n'endommager ni l'équipement de la machine ni le système électrique.

- Si une inondation se produit, il est indispensable de déconnecter toute l'alimentation électrique avant d'entrer dans la salle dans laquelle la machine est installée.

- Si la machine à banderoler est victime d'une inondation, contacter le service client technique du FABRICANT.

- Il vous est fortement recommandé de ne pas travailler en portant des vêtements inappropriés (non boutonnés, amples) ou des objets personnels (bracelets, montres, bagues, etc.).

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

UTILISATIONS DE LA MACHINE INTERDITES

Les conditions suivantes doivent toujours être suivies, sauf contre-indications dans d'autres instructions présentes dans ce manuel.

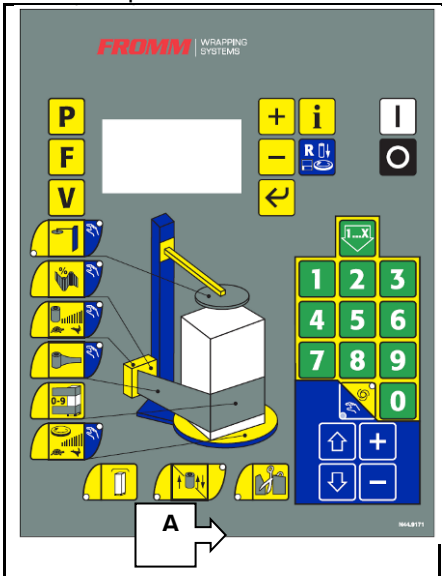
- Cette machine n'est pas équipée de composant nécessitant des conditions de recyclage spéciales.
- Ne pas se trouver près du plateau tournant quand la machine fonctionne. (utiliser l'arrêt d'urgence pour stopper la machine immédiatement)
- Ne pas toucher la palette quand la machine fonctionne (utiliser l'arrêt d'urgence pour stopper la machine immédiatement)
- Ne pas placer ou insérer la main et les doigts entre le mât et le chariot porte-bobine (utiliser l'arrêt d'urgence pour stopper la machine immédiatement)
- Ne mettre ni les mains ni les doigts dans le mât. (utiliser l'arrêt d'urgence pour stopper la machine immédiatement)
- Ne mettre ni les mains ni les doigts près des roues servant au mouvement du chariot porte-bobine. (utiliser l'arrêt d'urgence pour stopper la machine immédiatement)
- Ne mettre ni les mains ni les doigts dans la boîte électrique. (utiliser l'arrêt d'urgence pour stopper la machine immédiatement)
- Ne pas traverser l'espace entre le mât et le plateau tournant. (utiliser l'arrêt d'urgence pour stopper la machine immédiatement)
- Ne pas mettre les doigts dans l'espace entre le plateau tournant et l'unité de base. (utiliser l'arrêt d'urgence pour stopper la machine immédiatement)
- Personne ne doit grimper sur la machine, à moins que le contraire ne soit spécifié.
- Personne ne doit se trouver au-dessus du véhicule de transport.
- Ne placer aucun outil ou composant sur la machine.
- Les dispositifs de sécurité ne doivent pas être bridés ou mis hors service.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

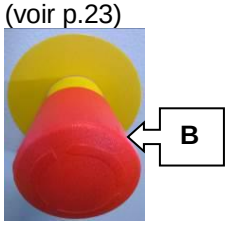
Nous voulons à nouveau souligner la manière dont les dispositifs de sécurité ont été installés afin de protéger l'opérateur. Ils ne doivent pas être modifiés et la machine ne doit pas être utilisée sans eux.

Se référer aux dessins ci-dessous et aux notes.
Observer le panneau de contrôle

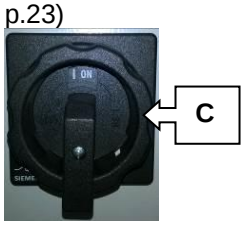


A = Signal acoustique (voir p.23)

B = Bouton d'arrêt d'urgence (voir p.23)



C = Interrupteur principal (voir p.23)



<u>Interrupteur principal :</u>
Le courant (1x230V) est allumé et éteint avec l'interrupteur principal.
La tension d'alimentation des pièces faisant partie du système de contrôle (24Vdc) est également fournie de la même manière.

D= Système anti-écrasement

E = Système anti-chute

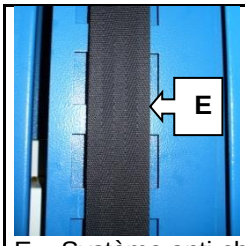
R= Bouton RESET

D = Système anti-écrasement

Ce système anti-écrasement mobile fonctionne grâce à 4 détecteurs mécaniques.
Chaque fois qu'un corps étranger entre en contact avec ce système, le mouvement du chariot porte-bobine est inversé et le plateau s'arrête progressivement de tourner.

D = Système anti-écrasement

Ce système de sécurité fonctionne à l'aide d'une photocellule et d'un réflecteur.
Chaque fois qu'un corps étranger se trouve entre la photocellule et le réflecteur, un signal est envoyé au plateau tournant qui s'arrête immédiatement.



E = Système anti-chute

Ce système de sécurité mécanique fonctionne chaque fois que la courroie n'est pas tendue, il empêche le chariot porte-bobine de chuter.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

AVERTISSEMENTS

- Le niveau acoustique moyen de la machine est inférieur à 80 dB. En fonction du film appliqué, un niveau maximum de 80 dB peut être enregistré pendant la phase de banderolage de palette. Nous recommandons l'usage d'équipement de protection acoustique.

- Nous vous rappelons que le rouleau de film peut contenir une charge d'électricité statique.

- L'ensemble de l'installation électrique est à considérer avec la plus extrême précaution. SEULEMENT le personnel ENTRAÏNÉ peut travailler dessus, après avoir pris les mesures de sécurité requises mentionnées dans le chapitre **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**.

- Il faut tenir compte des exigences et des standards de sécurité européens si la machine doit être adaptée, ainsi les mesures de sécurité de protection devront aussi être adaptées.

- Toucher l'équipement électrique mettra en péril votre sécurité personnelle.

- Les personnes exécutant des changements ou des adaptations (fonction, opérations ou principes) sur la machine sont pleinement responsables de ces changements et/ou adaptations.

- Toutes les mesures de sécurité appropriées doivent être prises pendant la moindre activité avec la machine, spécialement pendant les activités d'entretien et la résolution des problèmes rencontrés. Prenez garde à ce que l'interrupteur principal soit éteint (position "0") et verrouillé (si possible), ou que le câble d'alimentation soit déconnecté afin d'empêcher toute autre personne de démarrer la machine pendant votre activité.

- Manipuler ou s'approcher de la machine peut être dangereux si la machine fonctionne. Ces actions sont interdites !

- Conformez-vous à toutes les recommandations et lois en rapport aux conditions de travail et à la sécurité sur le lieu de travail.

- Un dispositif de signal acoustique a été installé dans la cabine de contrôle, il sera activé tout d'abord un bref moment, en tant qu'avertissement à chaque fois que la machine sera démarrée.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

DONNÉES TECHNIQUES

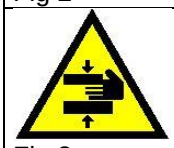
Machine	**-** Vitesse max plateau tournant	maximum 15 rpm
	- Vitesse max chariot porte-bobine	0.08 mètres par second
	- Capacité en palettes/jour	dépend de la vitesse de rotation et de déplacement du chariot demandées, de la taille des palettes et du mode de banderolage
	- Heures de fonctionnement	8 h/jour, 5 jours/semaine
	- FS390 Hauteur de banderolage	maximum de 2250mm / 88.58” maximum de 2500mm / 98.42” maximum de 2800mm / 110.23” maximum de 3050mm / 120.07”
	- Max. capacité de chargement Ø1500mm	1500kg
	- Max. capacité de chargement Ø1650mm	2000kg
	- Max. capacité de chargement Ø1650mm	Plateau ouvert 1250kg
	- Max. capacité de chargement Ø1800mm	2000kg
	- Max. capacité de chargement Ø2200mm	2000kg
Conditions	- Température ambiante	+ 5 to +45°C
	- Environnement	propre, sec, non-corrosif
Système électrique		
	- Alimentation électrique	1 x 230 V 50/60Hz
	- Tension de contrôle	24 Vdc
	- Moteur plateau tournant	0.55 kW
	- Moteur chariot porte-bobine	0.25kW
	- Courant installé	1.5 kW
	- Classe de protection	IP 54
Palettes autorisées en fonction du type de machine		
	- Dimensions palettes (Longueur x largeur) Ø1500mm	800 x 1200 x 140 31.5” x 47.24” x 5.51”
	- Dimensions palettes (Longueur x largeur) Ø1650mm	1100 x 1200 x 140mm 43.30” x 47.24” x 5.51”
	- Dimensions palettes (Longueur x largeur) Ø1800mm	1200 x 1300 x 140mm 47.24” x 51.18” x 5.51”
	- Dimensions palettes (Longueur x largeur) Ø2200mm	1200 x 1300 x 140mm 47.24” x 51.18” x 5.51”
	- FS390 Hauteur avec chargement (palette inclue):	min. 500mm / max. 2250mm min. 19.69” / max. 84.64” min. 500mm / max. 2500mm min. 19.69” / max. 98.42” min. 500mm / max. 2800mm min. 19.69” / max. 110.23” min. 500mm / max. 3050mm min. 19.69” / max. 120.07”
Couleurs	- Châssis, mât	: Bleu, RAL 5010
	- Disque plateau tournant	: Jaune, RAL 1021
	- Châssis du chariot porte-bobine	: Jaune, RAL 1021
	- Station de contrôle (porte armoire électrique)	: Gris, RAL 7032

Dans l'éventualité où vous devriez travailler avec des produits d'une nature autre que celles citées ci-dessus, il serait essentiel de contacter le service technique du FABRICANT afin de recevoir une autorisation écrite

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l’auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

SIGNIFICATION DES PICTOGRAMMES

SIGNAUX DE DANGER

Fig 1		Figure 1: DANGER Haute tension.
Fig 2		Figure 2: Signe de danger
 Fig 3		Figure 3: Risque de se broyer les mains
Fig 4		Figure 4: Risque de se broyer les mains et les pieds
Fig 5		Figure 5: Danger de chute

SIGNAUX D'INTERDICTION

Fig 6		Figure 6: Ceci identifie les situations dans lesquelles le **FOURNISSEUR** doit être contacté.
Fig 7		Figure 7: Instructions très importantes qui doivent être très strictement suivies. Autrement l'opérateur de la machine pourrait courir un risque, ce qui annulerait toute responsabilité de **FROMM WRAPPING SYSTEMS** ainsi que la garantie.
Fig 8		Figure 8: Opérations ne devant jamais être exécutées.

CE-MARK

Fig 9		Figure 9: La machine remplit les exigences requises mentionnées par la directive machine CE.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

ANALYSE DES RISQUES RÉSIDUELS

Les risques résiduels, classés par la provenance du danger, se présentent comme tels :
Pose du rouleau de film sur le support de bobine, mise en place du film dans le porte bobine, fermeture de la porte: le risque résiduel provient de l'installation du rouleau de film et à son remplacement.
Respectez scrupuleusement les instructions fournies dans le manuel d'utilisateur et d'entretien.

Systèmes de découpe : le risque résiduel provient de l'entretien.
Respectez scrupuleusement les instructions fournies dans le manuel d'utilisateur et d'entretien.

Plateau tournant : le risque résiduel provient du contact avec les membres inférieurs, des impacts avec le colis et du risque d'avoir une partie du corps piégée entre le colis et le chariot.

Glisser, trébucher et chuter : Faites attention durant l'opération de chargement du colis.
Respectez scrupuleusement les instructions fournies dans le manuel d'utilisateur et d'entretien.

Opérations d'entretien : les opérations d'entretien ne doivent être effectuées que par des spécialistes de FROMM ASSISTANCE SERVICE.

Emploi du plateau presseur (en option): le risque résiduel provient du danger d'être écrasé entre le plateau tournant et le colis et entre le chariot porte-bobine et la partie inférieure de la machine.
Respectez scrupuleusement les procédures fournies dans le manuel d'utilisateur et d'entretien.

Tensions et courants dangereux à l'intérieur de l'armoire électrique et des boîtiers.
L'entretien est interdit aux techniciens qui ne sont pas employés chez FROMM.

Le risque résiduel provient du banderolage des colis.
Considérez les solutions possibles, qui dépendent du type de colis banderolé, comme indiqué dans UNI EN ISO 415-6: 2010.

MESURES DE SÉCURITÉ PRÉVENTIVES ET TOTALES

1. Installation appropriée de la machine;
2. Éclairage adéquat pour le travail;
3. Protection / isolation de toutes les parties mobiles contre les contacts accidentels;
4. Création de barrières de protection pour empêcher le matériel d'être expulsé hors de la machine;
5. Système d'absorption ou de succion localisée pour les poussières ou les émissions diverses;
6. Protection mécanique et électrique adéquate et active;
7. Les systèmes de démarrage ne doivent être activables que de manière délibérée;
8. Interrupteur d'arrêt d'urgence facilement accessible, reconnaissable, utilisable, etc.;
9. Connexion à l'alimentation efficace et suffisante, isolation des câbles et autres parties sensibles;
10. Utilisation de signaux de sécurité et de protection adéquats avec indication des dangers et de toutes les consignes de sécurité en usage dans l'entreprise;
11. Interdiction de nettoyer ou d'entretenir la machine quand elle fonctionne;
12. Interdiction de retirer les systèmes de protection et de sécurité;
13. Information, instruction et formation du personnel;
14. Utilisation d'instructions de travail et de procédures appropriées;
15. Tests, vérifications, inspections et entretiens comme spécifié dans les instructions d'entretien de l'utilisateur.

INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION SÉCURISÉE:

Utiliser les consignes de sécurité propres à l'entreprise, prévues dans la zone de travail avant de commencer à travailler (protections auditives, gants, lunettes et chaussures de sécurité).

1. Vérifier que rien n'obstrue l'espace autour de la machine;
2. Vérifier que les procédures d'évacuation, issues de secours sont libres;
3. Nettoyer et ranger votre espace de travail;
4. Utiliser l'équipement de travail correctement;
5. En cas de danger, tout de suite prévenir la personne en charge;
6. Vérifier que les systèmes de protection sont actifs.

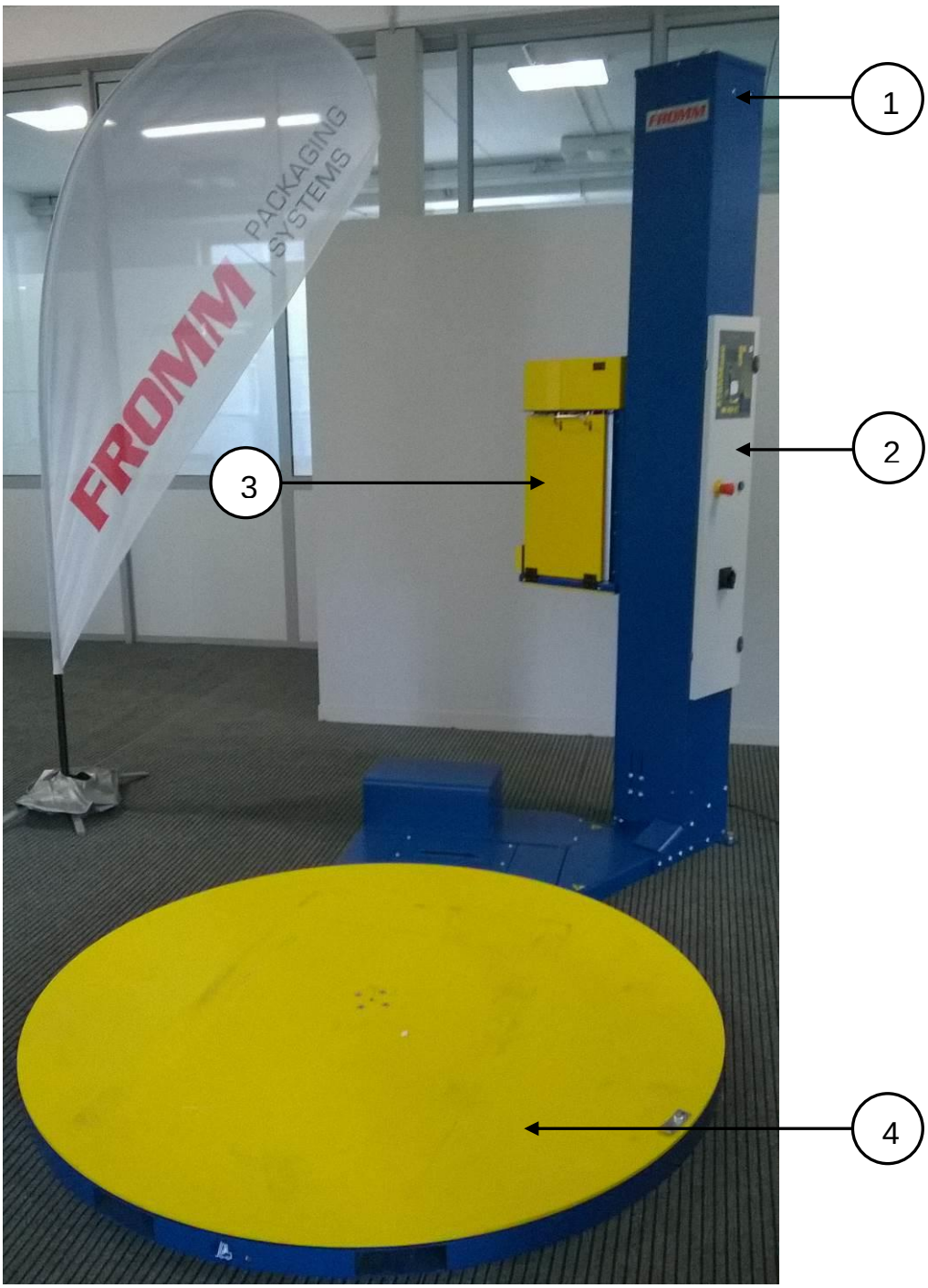
Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

COMPOSANTS PRINCIPAUX

Notre machine modèle FS390 est composée de ces éléments lorsqu'elle est livrée par l'usine :

1- Un mât
2- Un panneau opérateur
3- Un chariot porte-bobine
4- Un plateau tournant

Cette machine sert à banderoler des palettes à l'aide de film étirable, grâce à la rotation du plateau et au mouvement vertical du chariot porte-bobine le long du mât.



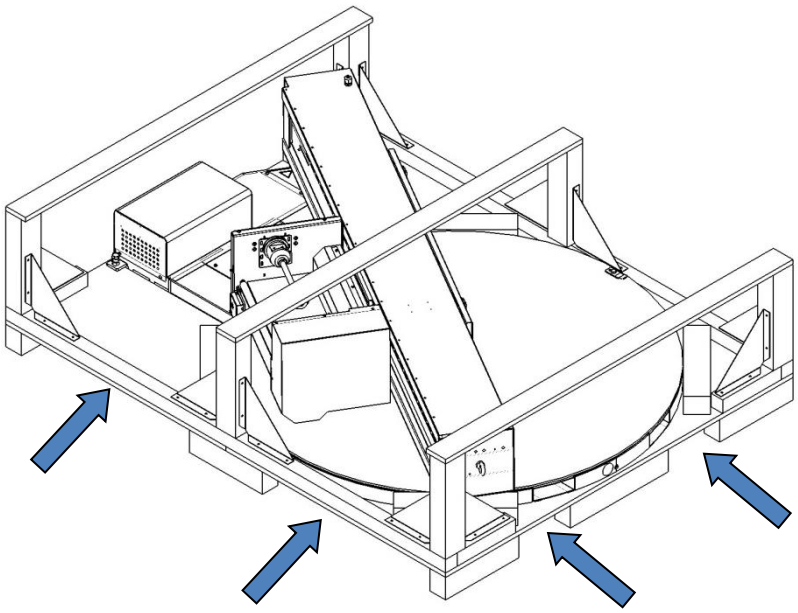
Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

MANUTENTION ET TRANSPORT

Levée et manutention du produit dans une boîte en bois avec un chariot élévateur.

La levée et le transport doivent être assignés à un chariot élévateur pouvant supporter le poids de la machine, de ses accessoires et de l'emballage.
Toujours vérifier à l'avance s'il y a la place suffisante pour effectuer les opérations.

- faire passer la fourche (**1**) du camion sous la base de support de la boîte (flèches).
- soulever la charge après s'être assuré qu'elle est stable, et la transporter jusqu'à la zone dans laquelle l'emballage doit être retiré, en évitant les secousses et les cahots dangereux.

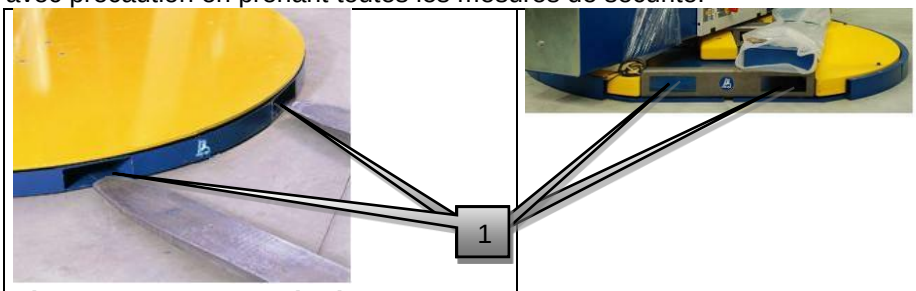


Les mesures suivantes doivent être prises pour le transport et le stockage de la machine :

- Il faut s'assurer de choisir un environnement de stockage convenable pour le stockage à long terme de la machine.

Les élingues etc., si utilisées pour attacher plusieurs parties de la machine, ne doivent pas être attachées autour des parties vulnérables, comme le panneau de contrôle, les grilles de ventilation, etc.

Maniement de la machine déballée
Au cas où des composants de la machine seraient livrés avec la machine elle-même, les manipuler avec précaution en prenant toutes les mesures de sécurité.



Plateau tournant standard	**Plateau ouvert**
insérer la fourche d'un équipement de levage adéquat dans les conduits spécifiques (**1**)	

Stockage de la machine
La machine et tous les composants emballés avec sont protégés par un emballage en plastique qui ne garantit pas une longue durée de stockage.
Ne jamais empiler quelque chose sur la machine, elle n'est pas conçue pour supporter une charge externe.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

ATTENTION !
Toutes les activités mentionnées ne sauraient être exécutées que sous la supervision d'un personnel qualifié par le fabricant ou ses représentants !
Se référer au diagramme présent dans le chapitre **DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ** pour connaître les numéros des positions indiquées.

Instruction générale
Toujours vérifier à l'avance que les conditions minimales pour le placement et la mise en opération de la machine sont observées, en particulier dans les : conditions ambiantes (un sol convenable), la température, l'humidité, l'éclairage et l'adéquation de la zone désignée.
L'installation dans des pièces sujettes aux risques d'inondation, d'explosion ou d'incendie est strictement interdite.

La zone nécessaire à l'installation de la machine à banderoler est égale aux dimensions de celle-ci, augmentées de l'espace confortable nécessaire pour mettre en place la machine et travailler avec.
L'installation doit être effectuée par un personnel qualifié, directement coordonné par le Service Technique autorisé, suivant pleinement les instructions qui suivent, en addition aux lois en vigueur sur la santé et la sécurité.

Par précaution, toujours vérifier qu'aucun dommage n'a été causé durant le travail de transport et de manutention. Si nécessaire, contacter le fabricant directement.

Température
Par mesure de sécurité s'assurer que la machine fonctionne dans une température ambiante comprise entre +5°C et +30°C.
Si des variables différentes sont enregistrées, contactez le Service Technique Autorisé de toute urgence.

Zones de travail
Il est strictement interdit de placer ou d'utiliser la machine dans des lieux où les conditions ambiantes risqueraient de causer une explosion ou un départ de feu.

S'assurer de l'absence des conditions suivantes : concentration de poussière, gaz, fumées dangereuses et particules, champs électrostatiques, flux électromagnétique excessif, ou toute autre chose pouvant présenter un danger pour personnes exposées ou pour le bon fonctionnement de la machine.

Dans tous les cas, observer les lois de sécurité et de santé en vigueur.

La machine doit être placée sur un sol de béton plat, rigide et sans vibrations.

Ne jamais accéder aux parties hautes de la machine de manière incorrecte.

Source d'énergie
Le client doit disposer d'un câble adapté au voltage requis pour alimenter l'armoire électrique de la machine. Le diamètre de ce câblage doit permettre de supporter les demandes en courant conformément à ce qui est indiqué dans le chapitre concernant les **DONNÉES TECHNIQUES**.

La machine à banderoler doit être de préférence connectée à l'alimentation électrique du client via un câble de connexion standard CEE relié à une prise murale protégée par un fusible 16A (lent).

Pour connaître la bonne prise vérifier le chapitre **DONNÉES TECHNIQUES.**

Un interrupteur principal précédant la prise doit être fourni par le client, si nécessaire.
L'alimentation générale doit satisfaire les standards d'application, tels que les fluctuations de tension permises, la génération d'ondulation, la réduction des harmoniques de haute fréquence, etc.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

ATTENTION!
Toutes les activités mentionnées ne peuvent être effectuées que sous la supervision de personnel qualifié par le fabricant ou ses représentants !
LA GARANTIE N'EST D'APPLICATION QUE SI LES INSTRUCTIONS DE CE MANUEL SONT SCRUPULEUSEMENT RESPECTÉES.

En raison d'impératifs d'expédition, le mât et le chariot porte-bobine (Fig. 1) sont généralement livrés de la manière suivante : le mât en position horizontale et le chariot porte-bobine assemblé sur le mât.
De ce fait, le mât et le chariot porte-bobine doivent être repositionnés durant l'installation de la machine.

Positionnement du mât:

- Après avoir mis la machine en position, soulever le mât (si possible à l'aide d'un chariot élévateur ou d'un pont roulant et en utilisant l'anneau au-dessus du mât) en le faisant pivoter sur son axe (Fig.2) qui ont été spécialement ajustés, puis positionner le mât afin qu'il soit perpendiculaire au plateau tournant;
- Fixer le mât, en respectant la position des plaques de maintien, à l'aide des vis fournies. (Fig.3/4/5/6/7);

Photo de la banderoleuse standard FS390 (Fig. 1):

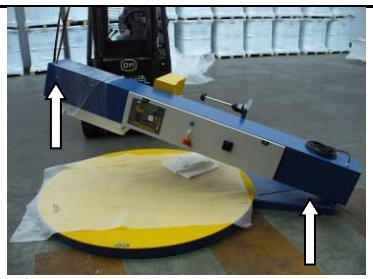


Fig.2

Fig.3

Fig.4

Fig.5

Fig.6

Fig.7

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

SÉQUENCE D'ASSEMBLAGE

1. Vérifier le fonctionnement de l'INTERRUPTEUR PRINCIPAL (Fig. 1)
2. Vérifier le fonctionnement de l'INTERRUPTEUR D'ARRÊT D'URGENCE (Fig. 1)
3. Vérifier le fonctionnement du BOUTON DE RÉINITIALISATION RESET (Fig.3)

Fig.1

Fig.2

Fig.3

4. Vérifier le fonctionnement des PROTECTIONS DE SÉCURITÉ de la machine (Fig.1 / 2)

Fig.1 / Chariot porte-bobine :
Système anti-écrasement

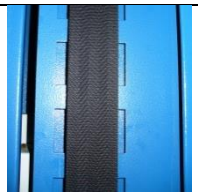


Fig.2 / Mât :
Système anti-chute /
Système anti-écrasement

5. Vérifier le fonctionnement du SYSTÈME DE SÉCURITÉ du plateau ouvert (Fig.1 / 2)

Fig. 1

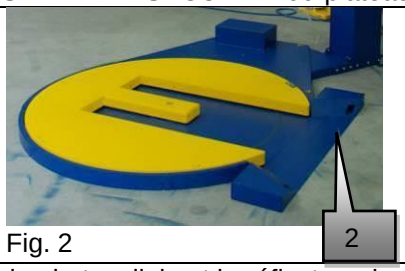


Fig. 2

- Si vous placez un obstacle entre la photocellule et le réflecteur, la machine ne doit pas démarrer (1). (Fig.1).
- Démarrer la machine et, pendant la rotation, placer un blocage mécanique en position 2. (Fig.2). La machine doit effectuer un arrêt d'urgence.

6. Vérifier le fonctionnement des MOUVEMENTS DU CHARIOT-PORTE BOBINE (Fig.1 / 2 / 3)

Fig.1 / Position manuelle
(partie bleue)

Fig.2 / Haut

Fig.3 / Bas

7. Vérifier le fonctionnement du DÉTECTEUR DE PROXIMITÉ DU HAUT et de l'INTERRUPTEUR DE LIMITE DU BAS qui servent au positionnement du chariot porte-bobine (Fig.1 / 2)

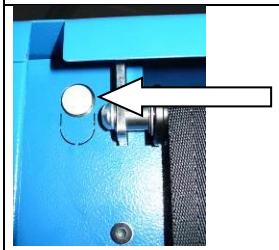


Fig 1

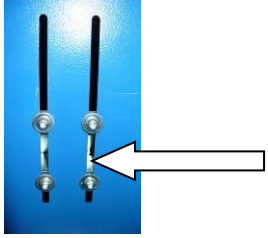


Fig 2

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

SÉQUENCE D'ASSEMBLAGE

8. Vérifier le fonctionnement de la PHOTOCELLULE (Fig.1 / 2)

Fig. 1

Fig.2

9. Vérifier le fonctionnement du SYSTÈME DE SUPPORT DE BOBINE (Fig.1 / 2)

Fig. 1

Fig. 2

10. Vérifier le fonctionnement du SYSTÈME D'OUVERTURE/FERMETURE DE LA PORTE (Fig.1 / 2)

Fig. 1

Fig. 2

11. Vérifier le fonctionnement des boutons contrôlant la ROTATION DU PLATEAU TOURNANT (Fig.1 / 2)

Fig.1 / Position manuelle (partie bleue)

Fig.2 / Vitesse de rotation

12. Vérifier le fonctionnement du bouton de RÉINITIALISATION RESET DE LA MACHINE (Fig.1)

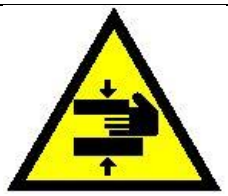
Fig.1 / Fonction de réinitialisation

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

SÉQUENCE D'ASSEMBLAGE

13. Vérifier le fonctionnement du DÉTÉCTEUR DE PROXIMITÉ (1) pour les tours haut/bas et la position zéro (Fig.1)

Fig 1



14. Vérifier le fonctionnement des disjoncteurs contrôlant les variateurs du mât, du chariot porte-bobine et du plateau tournant (Fig.1 / 2 /3)

Fig.1 (Q1) Variateur du mât
Si vous fermez ce disjoncteur, le courant qui alimente le variateur contrôlant le mouvement monter/descendre du chariot porte-bobine est coupé.

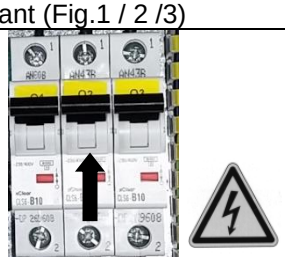


Fig.2 (Q2) Variateur du chariot porte-bobine
Si vous fermez ce disjoncteur, le courant qui alimente qui alimente le variateur contrôlant le moteur tension/pré-étirage (rouleau droit du porte-bobine) est coupé.

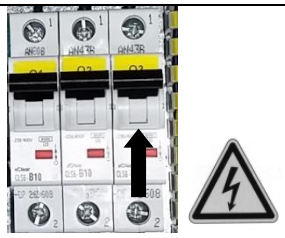


Fig.3 (Q3) Variateur du plateau tournant
Si vous fermez ce disjoncteur, le courant qui alimente les variateurs contrôlant les moteurs du plateau tournant et de la tension (rouleau gauche du porte-bobine) est coupé.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

INSERTION DU FILM

Film	- Matériel LLDPE	Max. 35 µ / 0,000138”
	- Diamètre intérieur mandrin	76.2 mm / 3”
	- Diamètre extérieur bobine	Max. 250 mm / 11.20”
	- Largeur du film	Max. 500 mm / 19.69”

IMPORTANT: NETTOYAGE DES ROULEAUX EN CAOUTCHOUC

Le film étirable libère des dépôts de silicone sur les rouleaux en caoutchouc (en fonction du film utilisé).
Il est très important que les rouleaux en caoutchouc soient nettoyés régulièrement avec de l'alcool, afin d’assurer une bonne adhérence du film sur le rouleau.

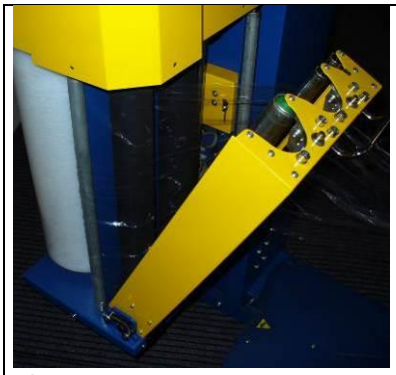


Fig.1

Fig.2

Fig.3

Dans l'éventualité où vous devriez travailler avec des produits d'une nature autre que celles citées ci-dessus, il serait essentiel de contacter le service technique du FABRICANT afin de recevoir une autorisation écrite.

PAGE SUIVANTE ATTENTION ! Après la première installation.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l’auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

ATTENTION !

Après la première installation, suivre cette procédure avant de démarrer la machine :
- Contrôler que le bouton d'arrêt d'urgence ne soit pas enclenché ;
- Mettre la machine sous-tension ;
- Presser le bouton réinitialisation RESET
- Attendre 5 secondes puis effectuer la première rotation en mode manuel ;
- Si le plateau tourne, suivre la procédure ci-dessous.

Après installation ou entretien de la machine suivre la procédure suivante pour vérifier l'efficacité des dispositifs de sécurité, comme :

- ✓ **Enclenchement du système anti-écrasement pour l'opérateur**
- ✓ **Enclenchement du détecteur du système anti-écrasement à l'entrée du plateau ouvert**
- ✓ **Bouton d'arrêt d'urgence**

Vérifier le fonctionnement du système anti-écrasement du chariot porte-bobine.
- mettre la machine sous-tension
- placer un blocage mécanique pour vérifier le bon enclenchement de ce système

Vérifier que le chariot porte-bobine remonte pendant environ 3 secondes et que le plateau tournant commence à ralentir et s'arrête en quelques secondes.

Vérifier le fonctionnement du détecteur du système anti-écrasement du chariot porte-bobine dans le cas d'un plateau ouvert.
- mettre la machine sous-tension
- placer un blocage mécanique à l'entrée du plateau ouvert (entre les protections bleues)

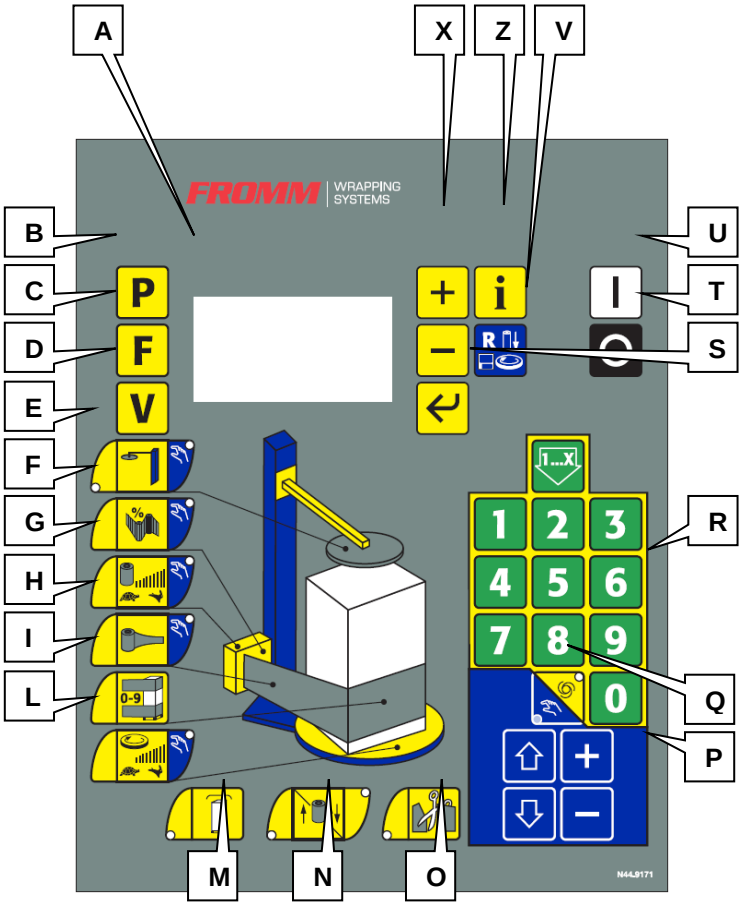
Vérifier que le plateau tournant s'arrête en quelques fractions de seconde.

Vérifier le fonctionnement du bouton d'arrêt d'urgence :
- mettre la machine sous-tension
- presser le bouton d'arrêt d'urgence

Vérifier que la machine s'arrête en quelques fractions de seconde.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

PANNEAU DE CONTRÔLE



Panneau de contrôle FS390

A= affichage multi-fonction
B= Programme.
C= Fonction spéciale.
D= Valeur.
E= **Fonction plateau presseur.**
F= Bouton de pré-étirage.
G= Bouton de vitesse du chariot porte-bobine
H= Bouton de tension.
I= Bouton de tour haut et tour bas
L= Bouton de vitesse du plateau tournant
M= **Fonction dépose-coiffe, programme étanche.**
N= **Fonction banderolage simple ou double**
O= **Fonction découpe du film**
P= Bouton de mouvement manuel
Q= Bouton de sélection du mode automatique/manuel
R= Démarrage des cycles enregistrés
S= Bouton de confirmation de l'information présente sur l'affichage
T= Bouton d'arrêt
U= Bouton de démarrage
V= Bouton de réinitialisation RESET, démarre la machine en position zéro
Z= Bouton d'information
X= presser + et − pour augmenter ou baisser la valeur indiquée sur l'affichage

ERREURS

E1: Erreur du variateur
E2: Film épuisé ou rompu
E3: Arrêt d'urgence
E4: Porte ouverte
E5: Détecteurs de protection
E6: Aucune palette détectée
E7: Sécurité du plateau tournant
E8: Sécurité de la courroie

AVERTISSEMENT
Contacter le service d'entretien

INDICATIONS

CYCLE ACTIF, DÉMARRER LA MONTÉE
Un dispositif de signal acoustique a été installé dans l'armoire électrique. Il s'active avant le démarrage des cycles et dure quelques secondes en guise d'avertissement chaque fois que le programme automatique est lancé. L'opérateur est donc capable de sortir de la zone dangereuse avant que la machine ne commence à fonctionner.
La machine ne commencera à fonctionner qu'après que ce laps de temps soit écoulé.

ALARMES MACHINE/RÉINITIALISATION RESET
Si l'arrêt d'urgence ou un autre dispositif de sécurité est activé, le programme automatique de la banderoleuse s'arrête; cela sera également indiqué sur l'affichage du panneau de contrôle. Le banderolage ne reprendra qu'après que la cause de l'erreur ait été résolue et après pression sur le bouton de réinitialisation reset. En faisant cela, le "problème" est réinitialisé et le courant est rétabli, à condition que le bouton d'arrêt d'urgence ne soit pas enclenché et que la cause du "problème" qui a provoqué l'erreur ait été résolue.

Le plateau tournant et le chariot porte-bobine retournent à la position zéro de la machine.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

INFORMATION GÉNÉRALE

PROGRAMMER DES PARAMÈTRES DIRECTEMENT AVEC LES BOUTONS EN PROGRAMMES AUTOMATIQUES.

Dans un programme automatique, quand vous arrivez sur la page de programmation de l'une des fonctions suivantes :

- Pré-étirage;
- Vitesse du chariot porte-bobine;
- Tension;
- Nombre faible/élevé de tours;
- Vitesse du plateau tournant;
- Dépose-coiffe;
- Système de découpe;

Entrer les valeurs et presser pour les modifier et et pour augmenter ou baisser ces valeurs.

Presser ou attendre deux secondes après avoir entré les valeurs pour confirmer les choix et sortir de la page de programmation.

De même, presser arrêt pour annuler les choix et sortir de la page de programmation sans sauvegarder.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

PANNEAU DE CONTRÔLE

Sélection du mode de fonctionnement (une LED allumée, si présente, indique la fonction sélectionnée).
Les boutons jaunes sur le panneau de contrôle contrôlent les fonctions automatiques, les boutons bleus contrôlent les fonctions manuelles.

Bouton	Description
	Sélection **Automatique / Manuel**. Mode de contrôle **Automatique** (LED droite allumée, touche jaune) ou **Manuel** (LED gauche allumée, touche bleue). Quand vous êtes en mode manuel et que vous pressez un bouton ne fonctionnant qu'en mode automatique, ce symbole va clignoter deux fois sur l'affichage. Quand vous êtes en mode automatique et que vous pressez un bouton ne fonctionnant qu'en mode manuel, ce symbole va clignoter deux fois.
	Programme. **La lettre "P" pour programme est fixe sur l'affichage (si aucun autre bouton n'est activé).** 30 Programmes peuvent être enregistrés. *Pour enregistrer les programmes se référer à la partie "Programmer un cycle" dans le chapitre "INSTRUCTIONS D'OPÉRATION BASIQUES".*
	Fonction spéciale. **La lettre "F" pour fonction est fixe sur l'affichage (si aucun autre bouton n'est activé).** 11 différentes Fonctions Spéciales sont disponibles. Un nombre maximum de ***4 Fonctions Spéciales par Programme*** peuvent être activées. *Pour des détails sur ces Fonctions, se référer à la partie "Fonctions Spéciales" dans le chapitre INSTRUCTIONS D'OPÉRATION BASIQUES".*
	Valeur. Les valeurs qui peuvent être paramétrées dans les différents boutons et fonctions.
	Appuyer sur ce bouton pour augmenter la valeur indiquée sur l'affichage.
	Appuyer sur ce bouton pour baisser la valeur indiquée sur l'affichage.
	Confirmer l'indication. Appuyer sur ce bouton pour confirmer la valeur indiquée sur l'affichage.
	Information. Appuyer sur ce bouton pour recevoir des informations sur le programme qui apparaît sur l'affichage. *Pour avoir des détails sur ce bouton, se référer à la partie "Information" dans le chapitre "INSTRUCTIONS D'OPÉRATION BASIQUES".*

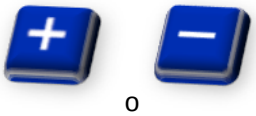
Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

PANNEAU DE CONTRÔLE

	Réinitialisation RESET. Il réinitialise la machine, le plateau tournant et le chariot porte-bobine retournent en position zéro (en mode automatique et manuel).

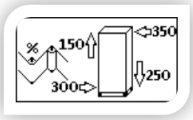
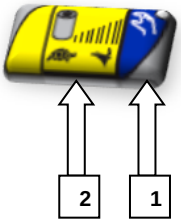
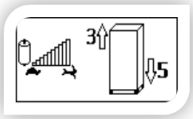
	Démarrage. Démarrage du cycle de banderolage.

	Arrêt. Arrête la banderoleuse. Les différents types d'arrêts sont précisés ci-dessous. **Mode manuel:** - **Standard (en pressant le bouton une fois):** le chariot porte-bobine s'arrête immédiatement et le plateau tournant doit atteindre la position zéro avant de s'arrêter. - **Immédiat (en pressant le bouton deux fois):** le chariot porte-bobine et le plateau tournant s'arrêtent immédiatement. **Mode automatique :** - **Standard (en pressant le bouton une fois):** le cycle s'arrête. Le chariot porte-bobine s'arrête immédiatement et le plateau tournant doit atteindre la position zéro avant de s'arrêter; Presser démarrage pour redémarrer le cycle depuis la position où il a été arrêté. - **Immédiat (en appuyant deux fois sur le bouton) :** le cycle s'arrête. Le chariot porte-bobine et le plateau tournant s'arrêtent immédiatement.

	Sélection directe des **Programmes de 1 à 9.** Appuyer sur une des touches de 1 à 9 en mode automatique et la machine démarre immédiatement le programme correspondant, comme si le programme avait été sélectionné et que le bouton démarrage avait été pressé.
	Sélection des **programmes au-delà de 9.** Appuyer sur le bouton vert 1..X pour démarrer la procédure permettant d'entrer un programme correspondant à un nombre à deux chiffres (par exemple, pressez 2 et 3 pour démarrer le programme 23). Si deux secondes se sont écoulées: • entre le moment où vous appuyez sur 1..X et celui où vous appuyez sur le premier chiffre, la procédure prendra fin et la machine sortira de la-dite procédure; • entre le moment où vous appuyez sur le premier chiffre et le second, le programme correspondant au premier chiffre sera sélectionné; • après avoir appuyé sur le second chiffre, le programme correspondant au nombre à 2 chiffres sera sélectionné.
	Boutons **mouvements manuels pour le Plateau-presseur et le Chariot porte-bobine** Sélectionnez d'abord le mode manuel. Puis appuyer sur ou une fois pour commencer la montée ou la descente. Appuyer à nouveau pour arrêter le mouvement.
	Boutons **Augmentation** ou **Diminution**. Sélectionnez d'abord le mode manuel. Puis appuyez sur le bouton ou une fois pour augmenter ou diminuer la valeur indiquée.

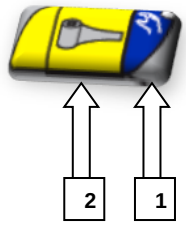
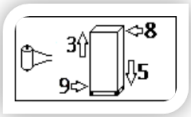
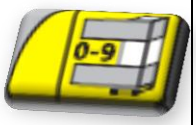
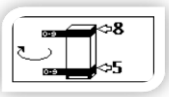
Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

PANNEAU DE CONTRÔLE

Bouton	Description
	Bouton de pré-étirage **Mode manuel:** Appuyer sur le bouton bleu de sélection du mode manuel (LED gauche allumée). Appuyer sur le bouton de pré-étirage en mode manuel (LED droite s'allume **(1)**). Ce paramètre s'affiche sur l'affichage. En mode manuel vous pouvez paramétrer le pré-étirage du film en % (avec des valeurs allant de 100% à 400%, par saut de 10%) en appuyant sur + ou −. **Mode automatique :** Appuyer sur le bouton jaune de sélection du mode automatique (LED droite allumée). Appuyer sur le bouton de pré-étirage en mode automatique (icône jaune **(2)**).  En mode automatique vous pouvez paramétrer le pré-étirage du film en % (avec des valeurs allant de 100% à 400%, par saut de 10%) pour chaque phase de banderolage : tours bas, montée du chariot porte-bobine, tours haut, descente du chariot porte-bobine. Pour passer d'une valeur à l'autre utiliser le bouton V et modifier en utilisant + ou −. Appuyer sur ↵ pour en sortir.
Bouton	**Description**
	**Bouton de vitesse du chariot porte-bobine** **Mode manuel :** Appuyer sur le bouton bleu de sélection du mode manuel (LED gauche allumée). Appuyer le bouton de vitesse du chariot porte-bobine en mode manuel (la LED droite s'allume **(1)**). Ce paramètre s'affiche sur l'affichage. En mode manuel vous pouvez paramétrer la vitesse du chariot porte-bobine depuis un minimum de 1 jusqu'à un maximum de 9 avec + ou −. Appuyer sur le bouton le bouton "Haut" en mode manuel et le chariot porte-bobine va monter jusqu'à une nouvelle pression sur le bouton. **Mode automatique :** Appuyer sur le bouton jaune de sélection du mode automatique (LED droite allumée). Appuyer sur le bouton de vitesse du chariot porte-bobine en mode automatique (icône jaune **(2)**).  En mode automatique vous pouvez paramétrer la vitesse du chariot porte-bobine indépendamment pendant sa montée et sa descente. Vous pouvez paramétrer la vitesse du chariot porte-bobine depuis un minimum de 1 (20Hz) jusqu'à un maximum de 9 (60Hz). Pour passer d'une valeur à l'autre utiliser le bouton V et modifier en utilisant + ou −. Appuyer sur ↵ pour en sortir.

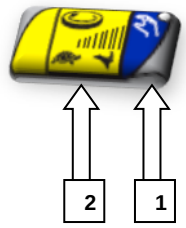
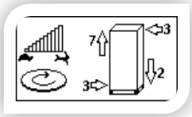
Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

PANNEAU DE CONTRÔLE

Bouton	Description
	**Bouton d'étirage** **Mode manuel:** Appuyer sur le bouton bleu de sélection du mode manuel (LED gauche allumée). Appuyer le bouton d'étirage du film en mode manuel (la LED droite s'allume **(1)**). Ce paramètre s'affiche sur l'affichage. En mode manuel vous pouvez paramétrer l'étirage du film depuis un minimum de 1 jusqu'à un maximum de 9 en utilisant ou . **Mode automatique:** Appuyer sur le bouton jaune de sélection du mode automatique (LED droite allumée). Appuyer sur le bouton d'étirage du film en mode automatique (icône jaune **(2)**).  En mode automatique vous pouvez paramétrer l'étirage du film depuis un minimum de 1 jusqu'à un maximum de 9 pour chaque phase de banderolage : tours bas, montée du chariot porte-bobine, tours haut, descente du chariot porte-bobine. Pour passer d'une valeur à l'autre utiliser le bouton et modifier en utilisant ou . Appuyer sur pour en sortir.
Bouton	**Description**
	**Bouton des tours haut et bas** **Seulement en mode automatique :** Appuyer sur le bouton jaune de sélection du mode automatique (LED droite allumée). Appuyer sur le bouton des tours haut et bas.  Vous pouvez paramétrer les tours haut et bas depuis un minimum de 1 jusqu'à un maximum de 9. Pour passer d'une valeur à l'autre utiliser le bouton et modifier en utilisant ou . Appuyer sur pour en sortir.

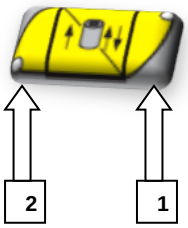
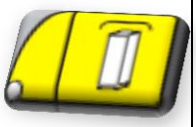
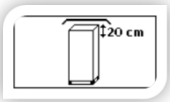
Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

PANNEAU DE CONTRÔLE

Bouton	Description
	**<u>Bouton de vitesse du plateau tournant</u>** **<u>Mode manuel (Mouvement manuel du plateau tournant)</u>** Appuyer sur le bouton bleu de sélection du mode manuel (LED gauche allumée). Appuyer sur le bouton de vitesse du plateau tournant (la LED droite s'allume **(1)**). Ce paramètre s'affiche sur l'affichage. En mode manuel vous pouvez paramétrer la vitesse de rotation du plateau tournant depuis un minimum de 1 jusqu'à un maximum de 9 en utilisant ou . Maintenez le doigt appuyé sur ce bouton pour tourner le plateau tournant, relâchez pour le faire s'arrêter. **<u>Mode automatique :</u>** Appuyer sur le bouton jaune de sélection du mode automatique (LED droite allumée). Appuyer sur le bouton de vitesse du plateau tournant (icône jaune **(2)**).  En mode automatique vous pouvez paramétrer la vitesse de rotation du plateau tournant depuis un minimum de 1 (30Hz / 7.5 tours par minute) à un maximum de 9 (60Hz / 15 tours par minute) pour chaque phase de banderolage : tours bas, montée du chariot porte-bobine, tours haut, descente du chariot porte-bobine. Pour passer d'une valeur à l'autre utiliser le bouton et modifier en utilisant ou . Appuyer sur pour en sortir.

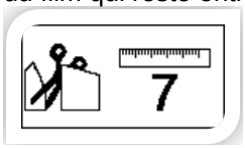
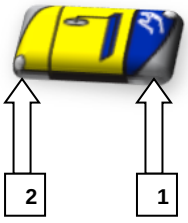
Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

PANNEAU DE CONTRÔLE (Boutons de fonctions sur le panneau opérateur)

FONCTION	Description
	**Banderolage simple (montée uniquement) et double banderolage (montée/descente).** Appuyer sur le bouton jaune de sélection du mode automatique (LED droite allumée). Choix du banderolage (fonctions spécifiques): - **Banderolage uniquement pendant la montée du chariot porte-bobine (la LED gauche s'allume (2)).** En pressant démarrage , le chariot porte-bobine atteint le détecteur de proximité du bas du mât et s'arrête, le plateau tournant tourne et effectue le nombre de tours paramétré dans la fonction tours bas (0-9). Si le nombre de tours bas = 0, au démarrage du plateau tournant le chariot porte-bobine commence à monter jusqu'à la hauteur maximale de la palette plus la hauteur paramétrée dans la Fonction spéciale 1 "Recouvrement haut de palette"", c'est-à-dire un nombre programmé de centimètres au-dessus du sommet de la palette. Le chariot porte-bobine s'arrête alors et le plateau tournant exécute le nombre de tours paramétré dans la fonction tours haut (0-9). Fin de cycle. - **Banderolage pendant cycles de montée et cycles de descente du chariot porte-bobine (LED à droite s'allume (1)).** *Pour la montée même mode de fonctionnement pour le chariot porte-bobine que ci-dessus.* Le chariot porte-bobine descend maintenant jusqu'à atteindre le détecteur de proximité du bas en bas du mât et s'arrête. Le plateau tournant détecte le dernier tour et s'arrête. Maintenant le chariot porte-bobine monte jusqu'à la hauteur de position 0 paramétrée dans " la hauteur position 0 du chariot porte-bobine ". (Paramètre 22, réglable de 0 à 50 cm), dans le "Menu 1 paramètres cachés". Fin de cycle. **BLOCAGE CHARIOT PORTE-BOBINE :** Pendant un cycle automatique, en maintenant Fonction Banderolage (bouton N) enfoncé, le plateau tournant continue à tourner et le chariot porte-bobine s'arrête.
FONCTION	**Description**
	**Fonction dépose-coiffe, programme étanche** **Seulement en mode automatique (banderolage simple/double)** Appuyer sur le sélecteur automatique jaune (LED droite allumée). Appuyer sur le mode automatique de la fonction dépose-coiffe (icône jaune), la LED s'allume. Fonction spécifique : quand le sommet de la palette est atteint, que le plateau tournant tourne encore, le chariot porte-bobine, avant de s'arrêter, redescend la hauteur paramétrée dans le paramètre de la fonction dépose-coiffe, après cela le plateau tournant s'arrête aussi et la machine se met en stand-by. Après avoir installé la coiffe, et en appuyant sur démarrage , le plateau tournant tourne et le chariot porte-bobine monte jusqu'au sommet de la palette et, si vous l'avez paramétré, jusqu'à une hauteur additionnelle correspondant au paramètre Dépose-coiffe. Un nombre de tours sont exécutées et à partir d'ici le cycle continue normalement.  Vous pouvez paramétrer la valeur de descente du chariot porte-bobine en respectant la valeur du haut de la palette. La valeur de cette descente peut être paramétrée depuis un minimum de 5 à un maximum de 9 (5 paliers). Presser pour sortir.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

PANNEAU DE CONTROLE (Boutons de fonction sur le panneau opérateur)

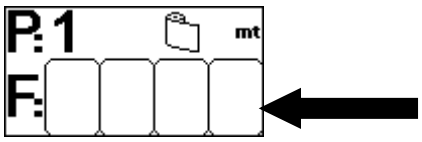
FONCTION	Description
	Fonction découpe du film Doit être actionnée en entrant "Menu 1 paramètres cachés", paramètre 16 “Dispositif de découpe du film” = ENABLE (activé). **Seulement en mode automatique:** Appuyer sur le bouton sélecteur automatique jaune (LED droite allumée). Appuyer sur Fonction découpe-film (icône jaune), la LED s'allume. Fonction spécifique: Sélectionner la fonction Découpe du film pour accéder à la page de paramétrage où la "longueur de fin du film" est programmée, c'est à dire la longueur de la partie du film qui reste entre la découpe et le chariot porte-bobine à la fin du cycle.  Vous pouvez programmer la valeur de la longueur de la fin du film depuis un minimum de 1 jusqu'à un maximum de 9 (9 paliers). Appuyer sur pour sortir
FONCTION	**Description**
 	**Fonction plateau presseur** Doit être activée en entrant "Menu 1 paramètres cachés", paramètre 6 "Activer menu plateau presseur" = ENABLE (activé). **Mode manuel:** Appuyer sur le bouton sélecteur manuel bleu (LED gauche allumée). Appuyer sur le bouton du mode manuel du plateau presseur (la LED droite s'allume **(1)**). En mode manuel ce dessin apparaît sur l'affichage, vous pouvez le déplacer grâce au bouton jusqu'à ce que le colis soit touché. En restant en mode manuel, les boutons concernant le pré-étirage, la vitesse du chariot porte-bobine, l'étirage du chariot porte-bobine, les tours haut et bas et la vitesse du plateau tournant sont accessibles. **Mode automatique :** Appuyer sur le bouton sélecteur automatique jaune (la LED droite est allumée). Appuyer sur le bouton du mode automatique de la fonction plateau presseur. (La LED gauche s'allume **(2)**). En mode automatique quand démarrage est enfoncé, le plateau presseur descend jusqu'à ce qu'il touche le colis et le cycle commence. À la fin du cycle, le plateau presseur va monter jusqu'au sommet du mât et libérer le colis.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l’auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

INSTRUCTIONS D'OPERATION BASIQUES

Fonctions spéciales

Il y a 11 fonctions spéciales.
Un maximum de 4 fonctions spéciales peut être appliqué à un programme, elles sont affichées dans la partie basse de l'affichage (mises en évidence sous la flèche)



Position des fonctions spéciales

En appuyant sur le bouton F, le premier dessin à apparaître sur l'affichage est celui-ci, vide,

qui correspond à l'absence de fonction.

Appuyer sur + une fois et la première fonction apparaît en clignotant (celle sélectionnée).

Continuez à appuyer sur + ou − pour faire défiler les autres fonctions disponibles dans la même position.

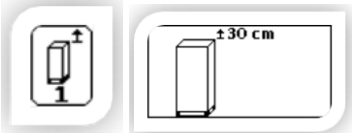
Quand vous avez sélectionné la fonction, confirmez avec ↵ ou après 2 secondes d'inactivité elle sera stockée.

Toujours appuyer sur F pour passer d'une position à l'autre.

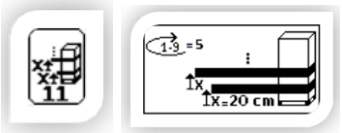
Si la fonction a des paramètres associés :

Quand vous avez choisi la fonction avec les boutons 0 + ou − , sélectionnez la avec le bouton V :

Exemple avec un paramètre associé :

	Si la fonction n'a qu'un paramètre, modifiez la valeur avec les boutons + ou − . Après 2 secondes d'inactivité il sera stocké. Après 30 secondes d'inactivité, vous retournerez sur la page principale, ou appuyez sur ↵ .

Exemple avec plusieurs paramètres associés :

	Si la fonction a plusieurs paramètres, appuyez sur V pour modifier le paramètre suivant. Pour confirmer et sortir des paramètres, appuyez sur le bouton ↵ . Après 2 secondes d'inactivité il sera stocké. Après 30 secondes d'inactivité, vous retournerez sur la page principale, ou appuyez sur ↵ .

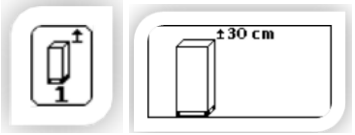
Si une fonction est paramétrée et fixée et que vous pressez + ou − , l'encadré de la fonction va redevenir vide et clignoter.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

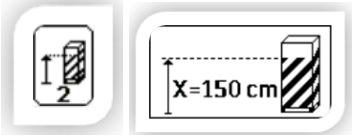
INSTRUCTIONS D'OPERATION BASIQUES

Fonctions spéciales

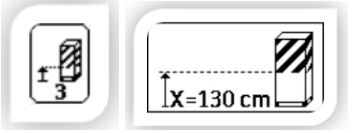
1. Fonction RECOUVREMENT HAUT DE PALETTE

	Ce paramètre détermine la hauteur supplémentaire que doit parcourir le chariot porte-bobine, après que la hauteur maximum de la palette ait été atteinte dans la phase montante du cycle. Cette hauteur est ajustable pour un minimum de 1 cm jusqu'à un maximum de 40 cm, par pas de 1 cm.

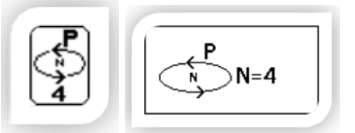
2. Fonction HAUTEUR PALETTE PRÉ-PARAMÉTRÉE

	Cette fonction désactive la photocellulle. La valeur de la hauteur paramétrée indique la hauteur maximum que doit atteindre le chariot porte bobine. Cette hauteur peut être ajustée depuis un minimum de 50 cm jusqu'à un maximum de 300cm, par pas de 5 cm. Correspond à la limite haute de banderolage.

3. Fonction PRÉ-PARAMÉTRAGE DE LA HAUTEUR DE DÉMARRAGE

	Ce paramètre indique à quelle hauteur le cycle de banderolage de la palette va démarrer. La valeur peut être paramétrée depuis un minimum de 5 cm jusqu'à un maximum de 180 cm, par pas de 5 cm.

4. Fonction RÉPÉTITION PROGRAMME ACTIF

	Ce paramètre indique combien de fois la machine va répéter le programme sélectionné. La valeur peut être paramétrée depuis un minimum de 1 jusqu'à un maximum de 9.

5. Fonction AUTO SEULEMENT HAUT avec CYCLE DE DESCENTE

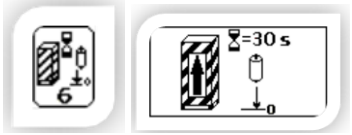
	Cette fonction ne peut être sélectionnée qu'en combinaison avec la fonction banderolage simple (seulement montée). En appuyant sur démarrage , le chariot porte-bobine atteint l'interrupteur de limite du bas du mât et s'arrête, le plateau tournant tourne et effectue le nombre de tours paramétrés dans les tours bas (0-9). Si le nombre de tours du bas = 0, au démarrage du plateau tournant le chariot porte-bobine commence à monter jusqu'à la hauteur du sommet de la palette plus la hauteur paramétrée dans Fonction spéciale 1 "recouvrement haut de palette". Le chariot porte-bobine s'arrête alors et le plateau tournant effectue le nombre de tours paramétré dans les tours haut (0-9). La LED "sélecteur automatique" commence alors à clignoter. En appuyant sur démarrage , le plateau tournant commence à tourner pendant que le chariot porte-bobine descend pour atteint l'interrupteur de limite bas du mât et s'arrête. Le plateau tournant détecte le dernier tour et s'arrête. Le chariot porte-bobine monte alors jusqu'à la hauteur paramétrée dans " la hauteur position 0 du chariot porte-bobine" (paramètre 22, réglable de 0-50 cm) dans le "Menu 1 paramètres cachés". Fin de cycle.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

INSTRUCTIONS D'OPERATION BASIQUES

Fonction spéciales

6. Fonction AUTO SEULEMENT HAUT avec RETOUR AUTOMATIQUE DU CHARIOT PORTE-BOBINE À LA POSITION ZÉRO

	Cette fonction ne peut être sélectionnée qu'en combinaison avec la fonction banderolage simple (seulement montée). *En appuyant sur démarrage , le chariot porte-bobine atteint l'interrupteur de limite du bas du mât, le plateau tournant commence à tourner et effectue le nombre de tours paramétré dans les tours bas (0-9). Si le nombre de tours du bas = 0, au démarrage du plateau tournant le chariot porte-bobine commence à monter jusqu'à la hauteur du sommet de la palette plus la hauteur paramétrée dans Fonction spéciale 1 " recouvrement haut de palette ", Le chariot porte-bobine s'arrête alors et le plateau tournant effectue le nombre de tours paramétrés dans les tours haut (0-9). La LED "sélecteur automatique" commence alors à clignoter.* Après le temps paramétré dans cette fonction spéciale, avec le plateau tournant arrêté, *le chariot porte-bobine commence à descendre pour atteindre le détecteur de limite du bas du mât et s'arrête.* *Le plateau tournant détecte le dernier tour. Le chariot porte-bobine monte alors jusqu'à la hauteur paramétrée dans " la hauteur position 0 du chariot porte-bobine" (paramètre 22, réglable de 0-50 cm) dans le "Menu 1 paramètres cachés".* *Fin de cycle.*

7. Fonction AUTO SEULEMENT HAUT avec RETOUR SUR DEMANDE DU CHARIOT PORTE-BOBINE À LA POSITION ZÉRO

	Cette fonction ne peut être sélectionnée qu'en combinaison avec la fonction banderolage simple (seulement montée). *En appuyant sur démarrage , le chariot porte-bobine atteint l'interrupteur de limite du bas du mât, le plateau tournant commence à tourner et effectue le nombre de tours paramétré dans les tours bas (0-9). Si le nombre de tours du bas = 0, au démarrage du plateau tournant le chariot porte-bobine commence à monter jusqu'à la hauteur du sommet de la palette plus la hauteur paramétrée dans Fonction spéciale 1 "recouvrement haut de palette ", Le chariot porte-bobine s'arrête alors et le plateau tournant effectue le nombre de tours paramétrés dans les tours haut (0-9). La LED "sélecteur automatique" commence alors à clignoter.* En appuyant sur démarrage , avec le plateau tournant arrêté, *le chariot porte-bobine commence à descendre pour atteindre le détecteur de limite du bas du mât et s'arrête.* *Le plateau tournant détecte le dernier tour. Le chariot porte-bobine monte alors jusqu'à la hauteur paramétrée dans " hauteur position 0 du chariot porte-bobine" (paramètre 22, réglable de 0-50 cm) dans le "Menu 1 paramètres cachés".* *Fin de cycle.*

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

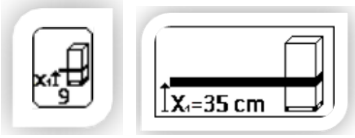
INSTRUCTIONS D'OPERATION BASIQUES

Fonction spéciales

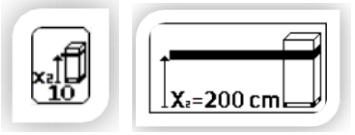
8. Fonction CYCLE BAS SEULEMENT

	Cycle BAS SEULEMENT. (ne peut être sélectionné que si la fonction banderolage double a été sélectionnée précédemment). En appuyant sur démarrage, le chariot porte-bobine atteint la hauteur du sommet de la palette plus la hauteur paramétrée dans la Fonction spéciale 1 "recouvrement haut de palette", Le chariot porte-bobine s'arrête alors. *En appuyant sur démarrage, le plateau tournant commence à tourner et effectue le nombre de tours paramétrés dans les tours haut (0-9). Si le nombre de tours haut = 0, au démarrage du plateau tournant le chariot porte-bobine commence à descendre jusqu'à ce qu'il atteigne le détecteur de limite du bas du mât et s'arrête.* *Le plateau tournant détecte le dernier tour et s'arrête. Maintenant le chariot porte-bobine monte jusqu'à la hauteur paramétrée dans " hauteur position 0 du chariot porte-bobine" (paramètre 22, programmable de 0-50cm) dans le "Menu 1 paramètres cachés." Fin de cycle.*

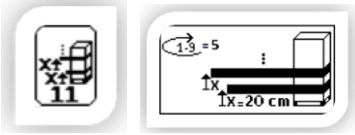
9. Fonction 1 PIED DE PALETTE SUPPLÉMENTAIRE

	Régler ce paramètre pour répéter les tours bas à la hauteur paramétrée sur l'affichage. Cette hauteur peut être ajustée depuis un minimum de 5 cm jusqu'à un maximum de 40 cm, par pas de 5 cm, et correspond à la hauteur de la limite basse du film étirable (seulement pendant l'ascension du chariot porte-bobine).

10. Fonction 2 PIED DE PALETTE SUPPLÉMENTAIRE

	Régler ce paramètre pour répéter les tours bas à la hauteur paramétrée sur l'affichage, indépendamment du PIED DE PALETTE SUPPLÉMENTAIRE 1. Cette hauteur peut être ajustée depuis un minimum de 15 cm jusqu'à un maximum de 200 cm, par pas de 5 cm, et correspond à la hauteur de la limite basse du film étirable (seulement pendant l'ascension du chariot porte-bobine).

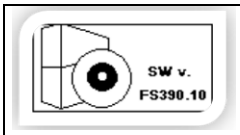
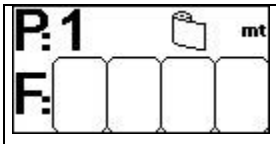
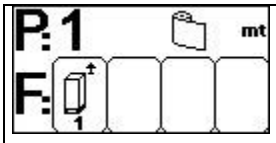
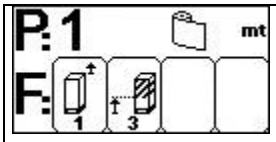
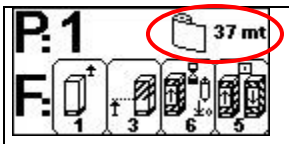
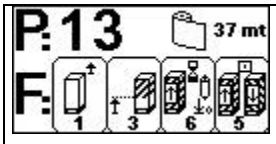
11. Fonction PROGRAMME BANDEROLAGE

	Régler ce paramètre pour répéter un certain nombre de tours à différentes hauteurs paramétrée sur l'affichage. Le nombre de tours peut être ajusté entre 1 et 9 par pas de 1, alors que la distance entre les deux séries de banderolages consécutives peut être paramétrée depuis un minimum de 15 cm à un maximum de 100 cm, par pas de 5 cm, et correspond à la hauteur de la limite basse du film étirable (seulement pendant l'ascension du chariot porte-bobine).

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

INSTRUCTIONS D'OPÉRATION BASIQUE

Programmation du cycle

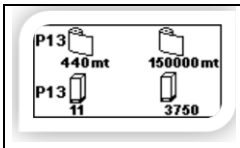
	Au démarrage de la machine, la version du logiciel des panneaux sera affichée pendant les 5 premières secondes.
	Immédiatement après la page sera affichée en mode automatique. Comme c'est le premier **"P" Programme** à être sauvegardé, gardez **P:01**. Maintenant, **par exemple**, entrez une des 11 **Fonctions spéciales** disponibles dans la première position (souvenez-vous qu'un maximum de 4 fonctions peut être utilisé par programme).
	Appuyer à nouveau sur **"F" Fonction spéciale** et vous verrez la première position vide commencer à clignoter; appuyer sur le bouton "+" jusqu'à atteindre la première Fonction, qui est la fonction "Recouvrement haut de palette". Entrer la fonction avec le bouton **"V" Valeur** et si vous voulez modifier la valeur utiliser les boutons "+" ou "-" et confirmez. (Avec plusieurs valeurs à modifier, utilisez toujours le bouton "V" pour passer d'un paramètre à l'autre).
	Appuyer sur le bouton **"F"** à nouveau pour entrer une seconde fonction spéciale. (Chaque fois pressez les boutons "+" ou "-" pour faire défiler les fonctions, la première option à apparaître est la fonction vide.) Continuer en suivant les mêmes étapes que ci-dessus.
	Le Programme est maintenant sauvegardé. Si vous désirez, vous pouvez modifier les différentes valeurs de Fonction (plateau presseur, dépose-coiffe, banderolage simple ou double, découpe-film) et des Boutons (pré-étirage, vitesse du chariot porte-bobine, étirage du chariot porte-bobine, tours haut et bas, vitesse du plateau tournant). Appuyer sur "démarrage " pour démarrer le cycle de banderolage. À la fin du cycle, le nombre de mètres de film utilisé peut être dans le programme.
	Pour sauvegarder un autre programme appuyer simplement sur "P", qui va commencer à clignoter (en démarrant, par exemple, depuis le programme P:01 ou n'importe quel autre qui a été programmé) et avec les boutons "+" ou "-" pour atteindre un nouveau programme (par exemple P:13). Sauvegarder avec le bouton "confirmer" ou attendre deux secondes.
…	Sélection **Programme** direct Appuyer sur un des boutons de 1 à 9 en mode automatique et la machine va immédiatement démarrer le programme correspondant, comme si le programme avait été sélectionné et que vous aviez appuyé sur démarrage. Le bouton 1..X correspond aux programmes à 2 chiffres (de 10 à 30).

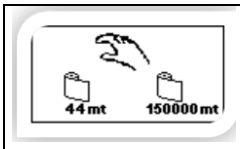
Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

INSTRUCTIONS D'OPÉRATION BASIQUE

Boutons “Information”

Appuyer sur le bouton une fois pour accéder à une série d'information :

	**En mode automatique**, en commençant depuis un programme actif : • La première colonne représente les mètres de film utilisés et les palettes banderolées avec le programme qui est affiché (par exemple P13). Faire défiler avec les boutons “+” ou ”-“ pour voir les reste des programmes; • La seconde colonne représente le nombre de total de mètres de film utilisé et le nombre total de palettes banderolées par la banderoleuse.

	**En mode manuel** : • La première colonne représente les mètres de film utilisés depuis le début de l'activité ne mode manuel (le premier) et le nombre total de mètres de film utilisé par le banderoleuse (le second).

Appuyer sur le bouton **trois fois** pour accéder au **COMPTEUR D'ENTRETIEN :**

 Fig.1 **Fig.2**	L'affichage va montrer le nombre de tours effectué par le plateau tournant depuis le dernier entretien ou depuis la première installation (par exemple 37500) et les tours restants à effectuer avant la prochaine opération d'entretien (par exemple 82500) **(Fig.1)**. Un nombre "Compteur d'entretien" égal à 120000 (dans le "Menu 1 Paramètres cachés" Paramètre 21) va être entré dans la machine par défaut. Quand cette valeur est atteinte, quand la machine est démarrée le symbole d'entretien **(Fig.2)** sera affiché et le signal acoustique va émettre 3 bips. Après 5 secondes le message d'avertissement va disparaître et tout sera répété au démarrage suivant ou à la prochaine fois où vous appuierez sur "démarrage". Pour arrêter les bips, paramétrer le nombre de bips du signal acoustique à 0 (dans le "Menu 1 Paramètres cachés" Paramètre 9). CONTACTER LE SERVICE D'ASSISTANCE FROMM POUR LES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN. Les opérations d'entretien doivent être effectuées par le personnel entraîné de FROMM. Le compteur doit être réinitialisé à ZÉRO et l'alarme doit disparaître du panneau de contrôle. Pour réinitialiser le compteur, entrez dans le "Menu 1 paramètres cachés", Paramètre 4 et sélectionnez YES (oui).

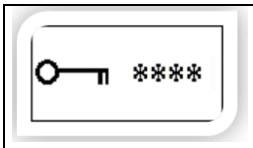
Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l’auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

INSTRUCTIONS D'OPÉRATION BASIQUE

Verrouillage Paramètres

	Appuyer simultanément sur les deux boutons “+” et “-“ pendant 5 secondes.
	Le symbole "entrée" va clignoter mais pas le cadenas.
	Appuyez sur “Confirmer” pour confirmer le verrouillage des paramètres.

Déverrouillage Paramètres

	Si les paramètres sont verrouillés, un cadenas va apparaître près du numéro du programme. Pour déverrouiller le paramètre, appuyer simultanément sur les deux boutons "+" et "-" pendant 5 secondes. Le Mot de passe (**2203**) sera requis sur l'affichage. La première astérixe va clignoter; utiliser les boutons "+" et "-" pour entrer la première valeur et appuyer sur "confirmer", et ainsi de suite jusqu'à la dernière valeur. (Le numéro du mot de passe est trouvé dans le "Menu 1 Paramètres cachés", paramètre 19, 2203 est le mot de passe par défaut, et nous vous recommandons fortement de ne pas le modifier. Si vous l'oubliez, vous devrez réinitialiser le logiciel.
	Le symbole "entrée" va clignoter mais pas le cadenas.
	Appuyer sur "Confirmer" pour confirmer le déverrouillage des paramètres.

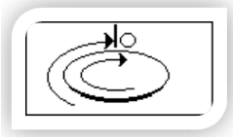
Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l’auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

INSTRUCTIONS D'OPÉRATION BASIQUE

Position "Plateau tournant zéro"

S'il y a une chute de tension, même causée directement par l'opérateur (par exemple en appuyant sur Urgence), la position zéro du plateau tournant peut être restaurée:

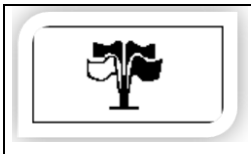
	Appuyer simultanément sur les deux boutons "Stop" et "Réinitialisation RESET" pendant 5 secondes. Si nécessaire, appuyer dessus plusieurs fois.

	Vous allez entrer dans la procédure de recherche de la position zéro du plateau tournant et l'affichage va montrer le dessin ci-contre. Le disque va tourner sur un tiers de son diamètre. Si nécessaire, répéter la procédure jusqu'à atteindre la position zéro du plateau tournant.

Programme “Démonstration pour salon professionnel”

Pour activer le programme de démonstration pour les salons professionnels :

	Appuyer simultanément sur les deux boutons “Stop” “Découpe du film” pendant 5 secondes.

	Vous allez entrer dans la procédure de démonstration de la machine et l'affichage va montrer le dessin ci-contre. Le plateau tournant et le chariot porte-bobine vont bouger à la vitesse paramétrée dans le mode manuel.

	Appuyer sur “Stop” pour sortir du programme de démonstration.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l’auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

ERREURS DURANT L'OPÉRATION

LE CHARIOT PORTE-BOBINE NE S'ARRÊTE PAS DÉTECTEURS DE PROXIMITÉ EN HAUT ET EN BAS

Problèmes détectés		Solutions possibles
- Le détecteur de proximités n'est pas connecté correctement.		- Vérifier les câbles, voir si le signal arrive jusqu'au panneau
- Dysfonctionnement du détecteur de proximité		- vérifiez la distance entre le détecteur de proximité et le plot de détection du chariot porte bobine - Distance min 2 mm, max 4 mm - Remplacer le détecteur de proximité (Fig.1//2).
- Le chariot porte-bobine ne banderole pas au niveau du plateau tournant.		- Vérifier la position basse du détecteur de proximité et l'ajuster avec les vis respectives (4) (Fig.2)

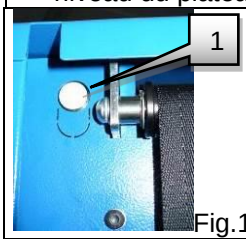


Fig.1

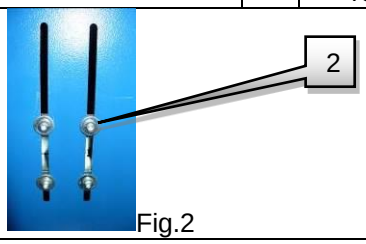


Fig.2

Si le problème persiste, contactez le Service Client Après-Vente du Fabricant.

LE FILM SE ROMPT

Problèmes détectés		Solutions possibles
- Étirage ou pré-étirage du film trop important		- Vérifier les valeurs d'étirage et de pré-étirage. - Vérifier la qualité du film.
- Le film ne fonctionne pas correctement		- Vérifier que le film a bien été engagé correctement.

Si le problème persiste, contactez le Service Client Après-Vente du Fabricant.

LA POSITION DE DÉMARRAGE DU CHARIOT PORTE-BOBINE EST MAUVAISE

Problèmes détectés		Solutions possibles
- Position de démarrage du chariot porte-bobine.		- Entrer dans le Menu 1 paramètres cachés sur le "panneau opérateur". - Sélectionner le paramètre PAR 22 "augmenter la hauteur du chariot porte-bobine" et augmenter ou baisser sa valeur (paramétrable de 0 à 50cm). - Augmenter = Le chariot porte-bobine s'arrête plus haut. - Baisser = Le chariot porte-bobine s'arrête plus bas. - Cette opération ne peut être effectuée que par un technicien FROMM.

Si le problème persiste, contactez le Service Client Après-Vente du Fabricant.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

ERREURS DURANT L'OPÉRATION

LA MACHINE NE S'ARRÊTE PAS QUAND LE BOUTON D'ARRÊT D'URGENCE A ÉTÉ PRESSÉ

Problèmes détectés	Solutions possibles
- Le circuit d'urgence ne fonctionne pas	- vérifier le circuit
- Le bouton RESET réinitialiser ne fonctionne pas	- Vérifier que d'autres erreurs n'empêchent pas la réinitialisation (Fig.2) - Ré-enclencher le bouton d'arrêt d'urgence.

Fig.1

Fig.2

Si le problème persiste, contactez le Service Client Après-Vente du Fabricant.

TOURS HAUT ET BAS NE SONT PAS CORRECTEMENT AJUSTÉS SUR LA CHARGE (PALETTE)

Problèmes détectés	Solutions possibles
- Le détecteur de proximité (Fig.1) n'est pas correctement connecté	- Vérifier les câbles, voir si le signal arrive jusqu'au panneau - Bouger le plateau tournant avec la fonction MANUEL La LED du détecteur de proximité s'allume quand il détecte le plot détection.
- Le détecteur de proximité n'émet pas de signal	- La distance support (2) détecteur (1) doit être d'environ 3 à maximum 6mm (3) Fig.1)
- Support rotatif de l'axe (Fig. 2) pas raccordé correctement	- Sécuriser le plot de détection dans la position correcte (4) (Fig.2)
- Dysfonctionnement du détecteur de proximité	- Remplacer le détecteur de proximité (5) (Fig.2)
- La carte de contrôle (Fig.3) ne fonctionne pas correctement	- Remplacez la carte défectueuse (Fig.3) en vous référant soigneusement au schéma de câblage annexé à la documentation de la machine

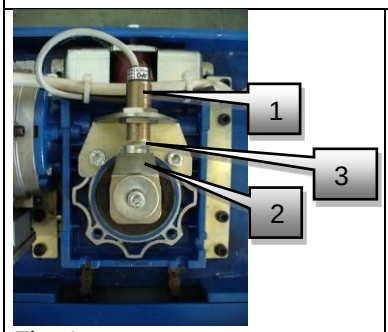


Fig. 1

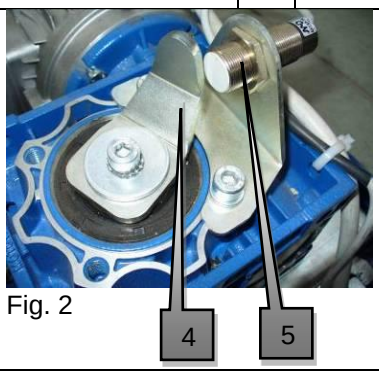


Fig. 2

Si le problème persiste, contactez le Service Client Après-Vente du Fabricant.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

ERREURS DURANT L'OPÉRATION

LE PLATEAU OUVERT NE DÉMARRE PAS

Problèmes détectés	Solutions possibles
- La machine ne démarre pas et une erreur s'affiche sur l'affichage	- Vérifier si quelque chose a activé le dispositif de sécurité du plateau tournant. - Vérifier que la valeur du Paramètre caché P03 est 3. - Vérifier le câblage en vous référant au diagramme.
- La machine ne démarre pas et une erreur s'affiche sur l'affichage	- Retirer la plaque de protection (3) (Fig.3). - Vérifier que les galets latéraux (1) touchent le disque du plateau tournant (2) (Fig.1). - Remplacer les galets latéraux s'ils sont cassés ou usés. - Nettoyer la surface du pourtour du disque de rotation (6) (Fig.1). - Augmenter la tension sur les galets latéraux en ajustant les boulons (4) sans oublier de serrer le contre-écrou **(5).** - Une force plus importante exercée sur les galets latéraux peut en accélérer l'usure !

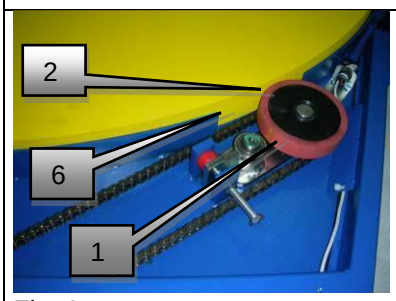


Fig. 1

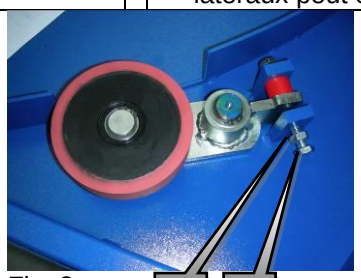


Fig. 2

Fig.3

Si le problème persiste, contactez le Service Client Après-Vente du Fabricant.

LA MACHINE NE S'ARRÊTE PAS EN POSITION ZÉRO

Problèmes détectés	Solutions possibles
- La machine s'arrête dans la mauvaise position	- La machine a été éteinte avant d'atteindre la position zéro - Suivre la procédure ci-dessous pour réinitialiser la position zéro.

+	Appuyer simultanément sur les boutons “Stop” et "Réinitialiser“ pendant 5 secondes.

Si le problème persiste, contactez le Service Client Après-Vente du Fabricant.

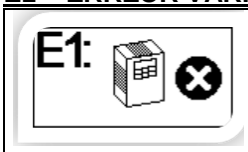
Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l’auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

ERREURS

E1: Erreur variateur
E2: Film épuisé ou rompu
E3: Arrêt d'urgence
E4: Porte ouverte
E5: Détecteurs de protection
E6: Aucune palette détectée
E7: Dispositif plateau tournant
E8: Sécurité courroie

Dans le cas où plusieurs erreurs seraient présentes, la première erreur reste affichée jusqu'à ce qu'elle soit résolue.
La page d'erreur affichée doit disparaître quand l'erreur a été résolue. C'est valable pour toutes les erreurs, sauf en cas d'intervention du bouton d'arrêt d'urgence, de la photocellule du plateau ouvert, et en cas d'ouverture de la porte du chariot porte-bobine pendant que la machine fonctionne; dans ces conditions le bouton "réinitialisation" RESET doit être pressé après avoir résolu la cause de l'erreur.

E1 – ERREUR VARIATEUR

	Ce dessin va apparaître sur l'affichage en cas de dysfonctionnement de l'un des quatre variateurs installés dans le panneau électrique.

Problèmes détectés		**Solutions possibles**
- Cette alarme signale le blocage d'un variateur		- Éteindre la machine. Attendre 20 secondes et la rallumer. - Vérifier la situation du variateur sur l'affichage, en vous référant au manuel d'instructions du variateur présent dans la machine; - Vérifier que la tension arrive au terminal 84 du panneau; - Vérifier les câbles; - Si le plateau presseur est utilisé, l'erreur est activée si le détecteur de proximité limitant le déplacement de la presse est actif
- Vérifier que les interrupteurs sont ALLUMÉS (position relevée)		- ON le variateur doit fonctionner - OFF le variateur est Éteint
- Le variateur ne fonctionne pas correctement		- Remplacer le variateur

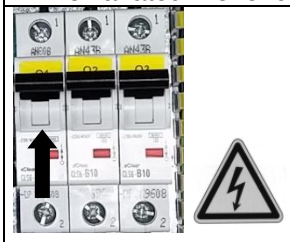
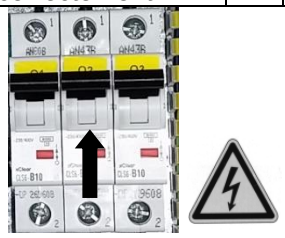
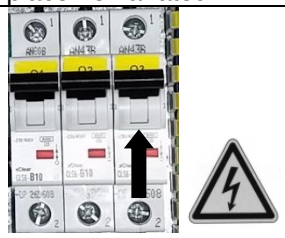
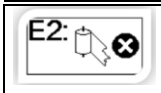
		

Fig.1 (Q1) Variateur du mât Si vous fermez ce disjoncteur, le courant qui alimente le variateur contrôlant le mouvement monter/descendre du chariot porte-bobine est coupé. .	Fig.2 (Q2) Variateur du chariot porte-bobine Si vous fermez ce disjoncteur, le courant qui alimente qui alimente le variateur contrôlant le moteur tension/pré-étirage (rouleau droit du porte-bobine) est coupé.	Fig.3 (Q3) Variateur du plateau tournant Si vous fermez ce disjoncteur, le courant qui alimente les variateurs contrôlant les moteurs du plateau tournant et de la tension (rouleau gauche du porte-bobine) est coupé.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

ERREURS

E2 – FILM ÉPUISÉ OU ROMPU

	Ce dessin va apparaître sur l'affichage, indiquant que le film est épuisé ou rompu. Le cycle s'arrête, presser "Start" pour redémarrer.

Problèmes détectés		**Solutions possibles**
- Le film est épuisé ou rompu		- Vérifier si le rouleau de film est fini et le remplacer si nécessaire; - Vérifier que le film ne s'est pas rompu; - Vérifier que le film est correctement engagé (Fig.1/2/3)
- Étirage du film trop important		- Vérifier l'étirage du film durant les tours bas, la montée du chariot, les tours haut, la descente du chariot.
- Pré-étirage du film trop important		- Vérifier le pré-étirage du film durant les tours bas, la montée du chariot, les tours haut, la descente du chariot.
- Le rouleau de tension ne bouge pas ou a des difficultés pour bouger vers l'avant et vers l'arrière		- Nettoyer le rouleau de tension**;** - Retirer la saleté et tous résidus de film.
- Le détecteur analogue n'est pas correctement régulé		- Le détecteur analogue peut être bougé en avant et en arrière; simplement déboulonner les deux boulons et approcher le détecteur de proximité du rouleau de tension jusqu'à ce qu'il le touche presque (Fig.3). Pendant l'arrêt du moteur du chariot porte-bobine, le rouleau de tension doit être complètement immobile. Au plus le rouleau de tension est retenu Durant le cycle, au plus la tension est forte sur la palette et le risque de casse film important; - La mesure de l'étirage de sortie du détecteur analogue doit être régulé depuis un minimum de 0 V (distance minimum entre détecteur de proximité et rouleau de tension) à un maximum de 10 V (distance maximum entre détecteur de proximité et rouleau de tension) Les terminaux de références au-dessus du panneau du chariot porte-bobine sont 34 (+24V) et 0V-10V terminaux de mesure 35-36.
- Le détecteur analogue ne fonctionne pas		- Vérifier les câbles - Remplacer le détecteur analogue

Fig.1

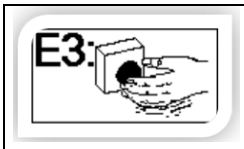
Fig.2

Fig.3

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

ERREURS

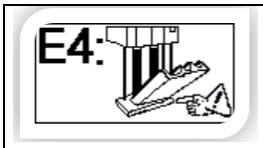
E3 – ARRÊT D'URGENCE

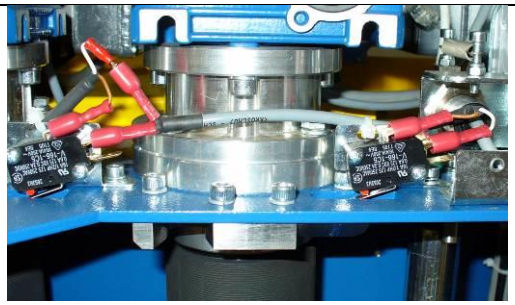
	Ce dessin va apparaître sur l'affichage pour indiquer que le bouton d'arrêt d'urgence a été pressé.

Problèmes détectés		Solutions possibles
- Cette alarme indique que le bouton d'arrêt d'urgence a été pressé.		- Vérifier la situation et désactiver le bouton d'arrêt d'urgence. Puis appuyer sur le bouton "Réinitialiser".
- Le bouton d'arrêt d'urgence ne fonctionne pas ou n'est pas correctement connecté.		- Remplacer le bouton d'arrêt d'urgence

Si le problème persiste, contactez le Service Client Après-Vente du Fabricant.

E4 – PORTE OUVERTE

	Ce dessin va apparaître sur l'affichage pour indiquer que la porte est ouverte.

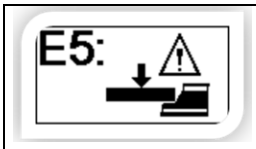
Problèmes détectés		Solutions possibles
- La porte est ouverte		- Vérifier que la porte a été bien fermée
- Le détecteur de fermeture de la porte ne fonctionne pas correctement		- Vérifier les câbles; - Vérifier la présence de +24V dans le terminal 20 du panneau - Remplacer les détecteurs si ils ne fonctionnent pas (Fig.1)
 Fig.1		

Si le problème persiste, contactez le Service Client Après-Vente du Fabricant.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

ERREURS

E5 – DÉTECTEURS DE PROTECTION

	Ce dessin va apparaître sur l'affichage pour indiquer que le dispositif anti-écrasement sur la base du chariot porte-bobine a été activé.

Problèmes détectés		**Solutions possibles**
- Cette alarme indique qu'une pression a été détectée par les micro-interrupteurs (Fig.1) une pression qui a été exercée sous le chariot porte-bobine.		- Vérifier la situation, pour voir si la protection ne subit pas un blocage mécanique ou si rien n'a été mis sous le chariot, activant ainsi l'alarme.
- Les micro-interrupteurs (4x) sont mal positionnés ou déconnectés		- Positionner correctement les micro-interrupteurs (Fig. 12)
- Les micro-interrupteurs ne fonctionnent pas correctement		- Vérifier la tension des micro-interrupteurs qui fonctionnent normalement fermés. Terminal 18 référence sur le panneau - Remplacer les micro-interrupteurs.

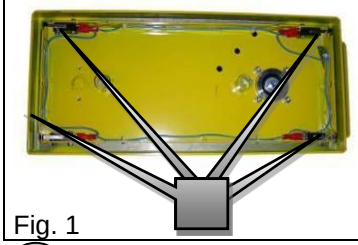


Fig. 1

Si le problème persiste, contactez le Service Client Après-Vente du Fabricant.

E6 – AUCUNE PALETTE DÉTECTÉE

	Ce dessin va apparaître sur l'affichage pour indiquer qu'aucune palette n'est détectée sur le plateau tournant. Appuyer sur le bouton "réinitialiser" pour enlever cette erreur. Ce contrôle peut être désactivé, allez simplement dans le "Menu 1 Paramètres cachés" Paramètre 12 et sélectionnez "disable" (désactiver)

Problèmes détectés		**Solutions possibles**
- La palette n'a pas été détectée par la photocellule		- Le colis est-il sombre ? Si oui remplacez la photocellule par une qui détecte les colis sombres (**N5.2651**) ou le film noir (**N5.2638**)
- La photocellule (Fig.1) n'est pas correctement connectée		- Vérifier que les câbles/connexions arrivent jusqu'au panneau. Signal au terminal 27 (terminal positif 26, borne de terre 28)
- Dysfonctionnement de la photocellule		- Remplacer la photocellule

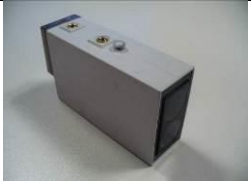


Fig. 1

Si le problème persiste, contactez le Service Client Après-Vente du Fabricant.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

ERREURS

E7 – PLATEAU TOURNANT OUVERT / DISPOSITIF SÉCURITÉ CHARIOT ÉLÉVATEUR

	Ce dessin va apparaître sur l'affichage pour indiquer que le dispositif de contrôle de la présence de l'opérateur dans la zone d'action du plateau tournant a été activé. La vérification de cette erreur est toujours active, au démarrage du plateau tournant et durant la rotation du plateau tournant, en mode manuel et automatique. “Menu 1 Paramètres cachés” Paramètre 7 “Enable” (activer). Puis appuyer sur le bouton réinitialisation RESET.

Problèmes détectés	**Solutions possibles**
- Cette alarme indique que l'entrée du plateau ouvert est verrouillée pour des raisons de sécurité.	- Vérifier la situation, retirer le blocage mécanique ou écarter toute personne de l'entrée (1) (Fig. 2); - Vérifier le réflecteur (2) (Fig.2).
- La photocellule n'est pas correctement positionnée ou n'est pas connectée.	- Vérifier les câbles (1) (Fig. 2); - Vérifier le réflecteur (2) (Fig.2); - Vérifier le terminal 9 du tableau.
- Dysfonctionnement de la photocellule	- Remplacer la photocellule (1) (Fig.2)
- Réflecteur mal positionné	- Vérifier le réflecteur (2) (Fig.2)

Fig. 1

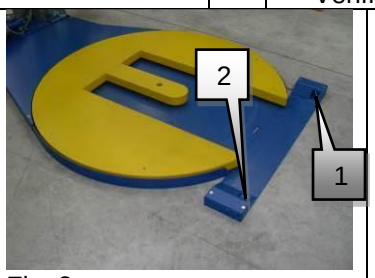


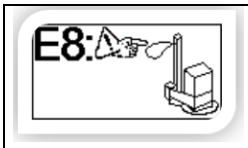
Fig. 2

Si le problème persiste, contactez le Service Client Après-Vente du Fabricant.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l’auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

ERREURS

E8 – DISPOSITIF DE SÉCURITÉ COURROIE

	Ce dessin va apparaître sur l'affichage pour indiquer que le dispositif qui contrôle la tension de la courroie a été enclenché. Cette erreur apparaît quand, pendant la montée du chariot porte-bobine, la courroie du chariot porte-bobine n'est pas assez tendue.

Problèmes détectés		Solutions possibles
- Cette alarme indique que la courroie du chariot porte-bobine n'est pas assez tendue (Fig.1/2)		- Vérifier la situation. Si un objet se trouve sous le chariot porte-bobine et a activé l'alarme; - Retirer tout obstacle de sous le chariot porte-bobine; La courroie va rapidement se repositionner dans le mât (environ 2 Sec.); Si la courroie n'est pas encore complètement tendue l'alarme va continuer à sonner. Répéter la procédure jusqu'à ce que la courroie soit complètement tendue. (Fig.3).
- Micro-interrupteur mal positionné ou déconnecté - La courroie s'est détendue		- Repositionner correctement le micro-interrupteur (Fig.3/4); Vérifier le terminal 36 sur le panneau (terminal positif 35, terminal négatif 37).
- La courroie est rompue et le chariot porte-bobine est bloqué sur le mât.		- Remplacer la courroie.

Fig.1

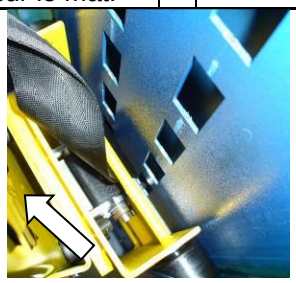


Fig.2

Fig.3

Si le problème persiste, contactez le Service Client Après-Vente du Fabricant.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

AVERTISSEMENT !
- Tout d'abord, éteindre l'interrupteur réseau et le verrouiller avant d'effectuer toute opération d'entretien sur la machine. - S'assurer que personnes d'autre ne démarrage la machine. - S'assurer que les éléments de protections, etc, sont réassemblés quand la machine est réactivée.

L'installation aura une longue durée de vie opérationnelle grâce à l'entretien préventif. Cela signifie que les différentes parties de l'installation doivent être contrôlées sur une base hebdomadaire, mensuelle, semi-annuelle ou annuelle.

La durée de vie opérationnelle est influencée par les conditions environnementales. La fréquence d'entretien indiquée est valable dans des conditions d'opération normales (8 heures par jour, 20° C, environnement propre).
Il est conseillé d'augmenter la fréquence d'entretien quand les conditions sont plus sévères pour la machine.
Garder les parties rotatives exemptes de toute saleté.

RÉSIDUS DE FILM
La machine doit être nettoyée tous les jours.
Ne jamais utiliser de solvants pour la nettoyer. Pour retirer la poussière ou les dépôts de particules apparus pendant les opérations de changement de format, ne jamais utiliser d'air comprimé : utiliser seulement des chiffons et des aspirateurs.
Vérifier si des restes de film et de banderolages sont présents dans la mécanique du chariot porte-bobine et les retirer.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Opérations d'entretien journalières

- Nettoyer la photocellule du chariot porte-bobine (Fig.1);
- Garder propres les rouleaux de pré-étirage (Fig.2);
- Vérifier le fonctionnement des détecteurs, impérativement ceux de sécurité;

Fig.1

Fig.2

NOTE IMPORTANTE !
L'entretien officiel et le remplacement des pièces de rechange doivent être comptabilisés dans le carnet d'entretien.
Le compteur de cycle doit être relevé et les techniciens responsables de l'entretien doivent inscrire leurs noms, en ajoutant la date d'entretien.
Chaque entretien spécial additionnel doit être comptabilisé.
L'absence d'entretien peut influencer la garantie et les conditions de sécurité de la machine.

Opérations d'entretien et vérifications mensuels
- Vérifier que les écrous centraux (1) du plateau tournant sont toujours bien serrés;
- Pour se faire, bouger le disque lentement avec votre pied
- Si vous voyez que le disque a du jeu sur le support central, il faut resserrer les écrous;
- Fixer le plateau tournant avec soin, utiliser un Loctite n°628.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Opérations d'entretien semestrielles

- Vérifier l'état de l'unité courroie, moteur et réducteur. (Fig.1)
- Vérifier la tension de la chaîne qui permet la rotation du plateau tournant; ajuster la tension en resserrant ou en desserrant les vis à tête hexagonale. (Fig.2)

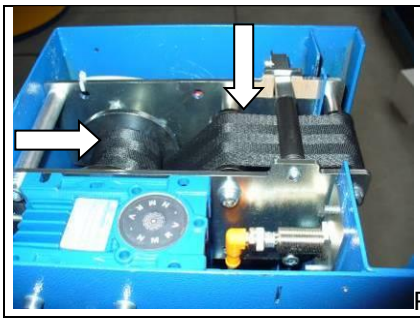


Fig.1

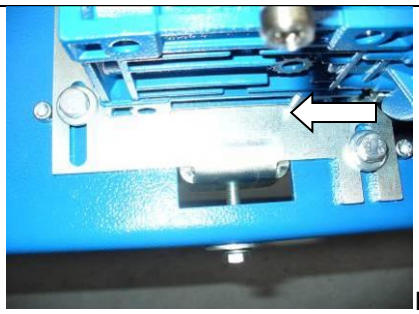


Fig. 2

- Vérifier le fonctionnement du "système de contrôle de la tension de la courroie". (Fig.1)

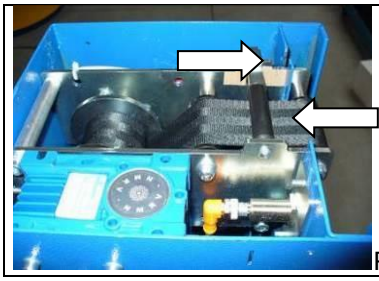


Fig. 1

- Graisser le mât le long du chemin de montée et descente du chariot porte-bobine; (Fig.1)
- Graisser la chaîne qui permet la rotation du plateau tournant; (Fig.2)
- Vérifier l'état de la courroie du chariot porte-bobine; (**Fig.3**)
- contrôlez la couture de la sangle ; (Fig.4)
- Vérifier l'état d'usure des galets de l'unité du chariot porte-bobine; (Fig.5)

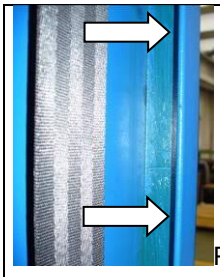


Fig.1

Fig.2

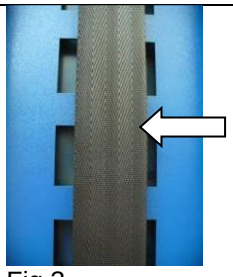


Fig.3

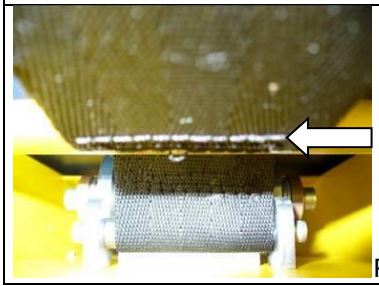


Fig.4

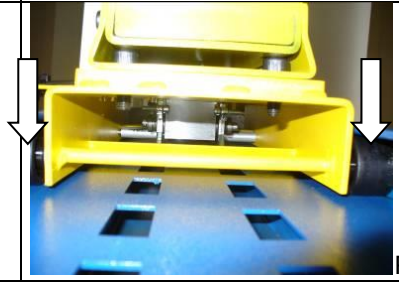


Fig.5

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Opérations d'entretien annuelles

- Libérer le plateau tournant en desserrant les 4 écrous (1) situés en son centre (Fig.1);
- Faire lentement glisser le plateau tournant de son châssis;
- Vérifier l'état d'usure des galets (2) du plateau tournant et, si nécessaire, les remplacer (Fig.2); (les insérer en appuyant pour les mettre en place)
- Fixer avec soin le plateau tournant au pignon central en utilisant un Loctite no. 628. (Fig.1)

À noter ! Prendre garder à placer la machine en position ZÉRO avant de commencer cette opération

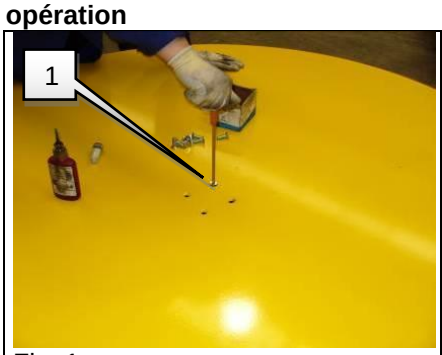


Fig. 1

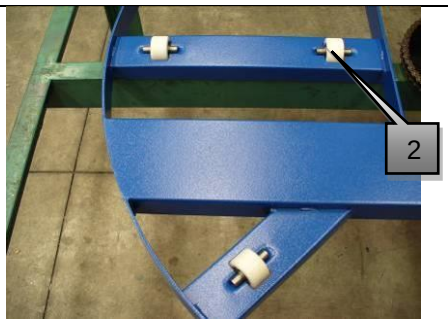


Fig. 2

Ajustement des supports des détecteurs de proximité du haut et du bas :
Afin d'effectuer une modification dans le positionnement de l'arrêt limite, ajuster le support, en réglant les écrous d'ajustement correspondants

Ajustement du support du micro-interrupteur du bas:
Le micro-interrupteur du chariot porte-bobine (1) sera activé à un niveau plus bas de la palette (Fig.1)

Ajustement du détecteur de proximité du haut:
Le détecteur de proximité du chariot porte-bobine (2) sera activé à un niveau plus élevé de la palette (Fig.2)

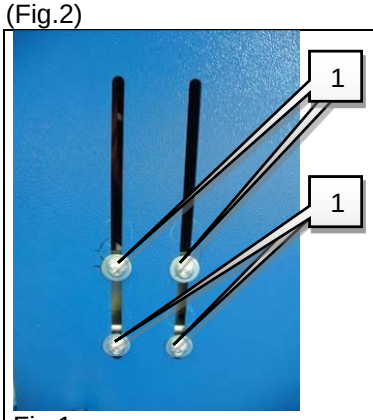


Fig.1

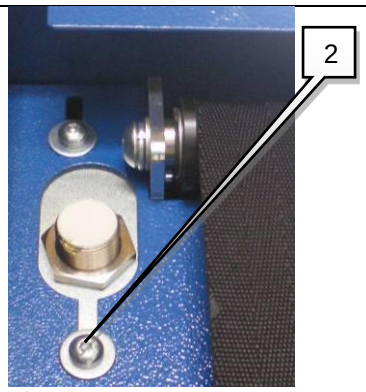


Fig.2

Plateau ouvert

- Vérifier l'état d'usure des galets latéraux du disque (1) (Fig.1); les remplacer si nécessaire (les insérer en utilisant les clips)
- Desserrer le plateau tournant en desserrant l'écrou de verrouillage du palier central (1) au centre du plateau tournant (Fig 1/2/3)
- Soulever le disque (2) de la base et le retourner (pour que le dessus soit en dessous) (Fig.2);
- Retirer les galets, les vérifier et les réassembler en utilisant les outils spécifiques (1) (Fig.1).

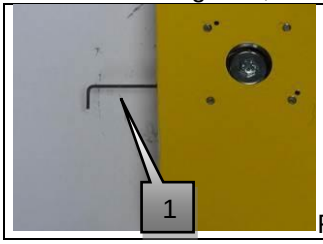


Fig.1

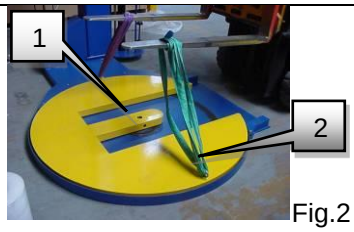


Fig.2

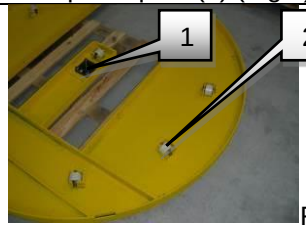


Fig.3

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

ENTRETIEN SPÉCIAL

Remplacement de la courroie de tension et/ou des galets de guidage du chariot porte bobine

- Retirer le chariot porte-bobine (Fig.1);
  S'assurer de placer un blocage mécanique sous le chariot porte-bobine afin qu'il ne tombe pas.
- Retirer l'unité courroie, moteur et réducteur (1) (Fig.2);
- Remplacer la courroie et/ou les galets de guidage (Fig.3).

Fig.1

Fig.2

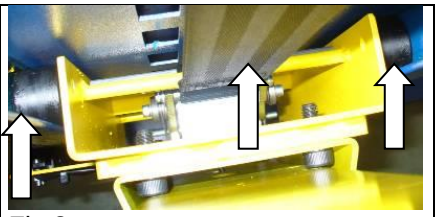


Fig.3

Remplacement de la chaîne de la base

- Retirer le disque en retirant les 4 écrous (1) en son centre (Fig.1);
- Faire lentement glisser le plateau tournant de son châssis;
- Déposer la chaine en retirant le faux maillon **(2) (Fig.2);**
- Vous pourriez être obligé de retirer le moteur pour retirer complètement la chaîne (Fig.3);
  Pour se faire, desserrer les écrous (3) du moteur (Fig.3);
- Retirer la chaîne (2) (Fig 2).

Fig.1

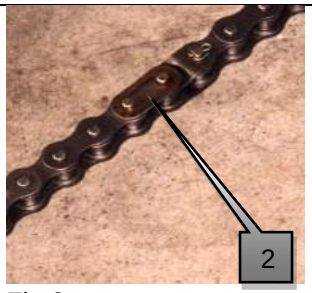


Fig.2

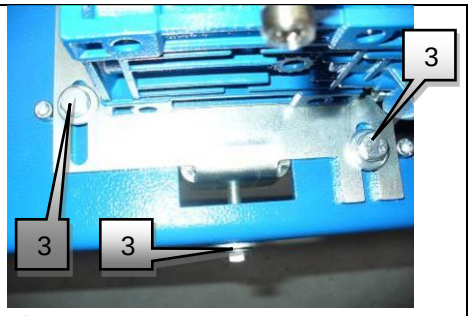


Fig.3

Remplacer les galets latéraux du plateau ouvert

- Retirer la plaque de protection entre le mât et le plateau tournant (1) (**Fig. 1**);
- Relâcher la tension sur le galet latéral (2) en agissant sur l'écrou (3) et le contre-écrou (4) **(Fig. 2);**
- Retirer les clips qui maintiennent le galet latéral en place (5) (**Fig. 3**);
  Vérifier l'état d'usure de l'axe (6) du galet latéral. Si nécessaire remplacer également l'axe (**Fig. 3**);
- Vérifier l'état d'usure des clips (7). Si nécessaire les remplacer (**Fig. 3**).

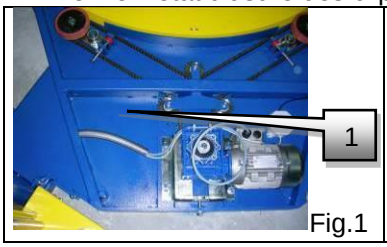


Fig.1

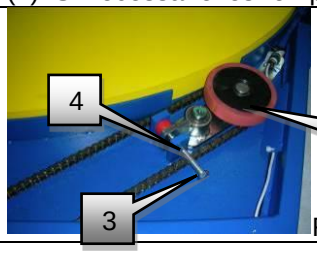


Fig.2

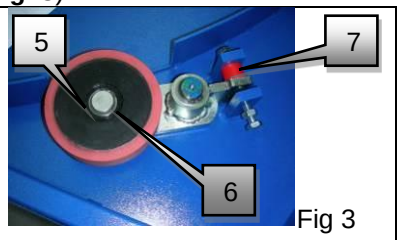


Fig 3

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

DIAGRAMME D'ENTRETIEN ET LUBRIFIANTS

Basé sur 20 palettes par jour / 8 heures

TURNTABLE

FRÉQUENCE D'ENTRETIEN								
	8 hr	40 hr	100 hr	200 hr	500 hr	1000 hr	1800 hr	**Banderoleuse**
								Valeur compteur
Nettoyage journalier	X							375 Av.
Nettoyage de photocellule			X					5.000 Av.
Courroie (vérification)				X				7.500 Av.
Chaîne plateau tournant				4				7.500 Av.
Pignons				4				7.500 Av.
Roulements						X		32.000 Av.
Galets de guidage du chariot porte bobine								126.000 Av.
Disque de friction **Vérification**						X		32.000 Av.
Disque de friction **Remplacement**								126.000 Av.
Détecteurs de proximité et micro-interrupteurs						X		32.000 Av.
Système électrique							X	63.000 Av.
Galets							X	63.000 Av.
Galets latéraux							X	63.000 Av.

Le symbole "X" dans le schéma d'entretien se réfère à des remarques concernant l'entretien ou à la vérification des parties du système concernées.

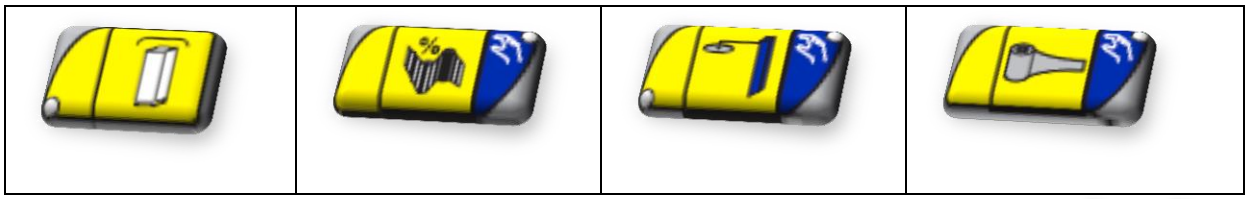
LUBRIFIANTS

No.	**LUBRIFIANT**					
	SHELL	**BP**	**ESSO**	**MOBIL OIL**	**TEXACO**	
1	OMALA 220	ENERGOL GR-XP 220	SPARTAN EP 220	MOBILGEAR 630	MEROPA 220	
2	OMALA 680	ENERGOL GR-XP 680	SPARTAN EP 680	MOBILGEAR 636	MEROPA 680	
3	TONNA T68	MACCURAT 68	FEBIS K 68 EP220	VACTA.4	WAX LUBRI-CANT X68	
4	ALVANIA R	ENERGREASE L2	BEACON 2	MOBILUX 2	MULTIFAK EP2	
5	TELLUS 46	HPL 46	NUTCO H46	DTE 26	RANDO HD46	
6	TORCULA 32	ENERGOL RD-E 80	AROX EP 56	ALMOBIL 1	ARIES 32	
7	TELLUS 15				RANDO HDZ 15	
8	RETINAX WB				STARPLEX PREMIUM 1 (selon l'application)	

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

MENU PARAMÈTRES CACHÉS

Pour accéder au menu des paramètres cachés **(réservé aux techniciens d'installation et d'entretien)** un mot de passe doit être entré en maintenant enfoncé le bouton "Information" et en appuyant sur les boutons ci-dessous successivement :



Vous avez alors accès aux paramètres suivants. Pour faire défiler les paramètres utiliser et et appuyer sur le bouton pour confirmer; appuyer encore après modification des valeurs. Pour sortir des paramètres cachés, appuyer sur le bouton arrêt .

MENU DES TECHNICIENS D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN (Software 1.2)				
Paramètre	**Nom du paramètre**	**Description**	**Choix**	**Défaut**
1	TYPE DE CHARIOT	Règle le type de chariot porte-bobine	0-7	7
2	DÉTECTEUR ANALOGUE			
3	PROGRAMME CHARGE PAR DÉFAUT	Réinitialise les paramètres d'usine (OEM Original Entry Manufacturer)	OUI/NON	NO
4	RÉINITIALISATION COMPTEUR PROGRAMMES	Réinitialiser le compteur de palettes et de mètres de film; il ne réinitialise pas le compteur total dans tous les programmes.	OUI/NON	NO
5	RÉINITIALISATION DE TOUS LES COMPTEURS	Réinitialise les compteurs programmes et tous les compteurs totaux.	OUI/NON	NO
6	PLATEAU PRESSEUR	Active le menu du plateau presseur	ACTIVER/DÉSACTIVER	DÉSACTIVER
7	PLATEAU OUVERT	Active le menu du plateau ouvert	ACTIVER/DÉSACTIVER	DÉSACTIVER
8	SIGNAL AUDIO	Active le menu des signaux audio	ACTIVER/DÉSACTIVER	ACTIVER
9	NOMBRE DE BIPS DU SIGNAL ACOUSTIQUE	Nombre de bips additionnels émis par le signal acoustique du COMPTEUR D'ENTRETIEN	0-10	4
10	DISTANCE FILM PHOTOCELLULE	Règle la distance entre la photocellule et la limite haute du film (cm)	0-40	20
11	TEMPS DE DÉLAIS E02	Erreur délais rupture du film		1
12	ERREUR AUCUNE PALETTE DÉTECTÉE E06	Erreur aucune palette	ACTIVER/DÉSACTIVER	ACTIVER
13	PLATEAU TOURNANT 90°	Position d'arrêt du plateau tournant à 90°	ACTIVER/DÉSACTIVER	DÉSACTIVER
14	PLATEAU TOURNANT 180°	Position d'arrêt du plateau tournant à 180°	ACTIVER/DÉSACTIVER	DÉSACTIVER
15	PLATEAU TOURNANT 270°	Position d'arrêt du plateau tournant à 270°	ACTIVER/DÉSACTIVER	DÉSACTIVER
16	DISPOSITIF DE DÉCOUPE DU FILM	Dispositif de découpe du film	ACTIVER/DÉSACTIVER	DÉSACTIVER
17	DISPOSITIF DE DÉCOUPE DU FILM VALEUR ANALOGUE	Valeur analogue dispositif de découpe du film rouleau de tension [mA]	0-20	15
18	ACTIVER PROGRAMME	Activer et désactiver le programme affiché	ACTIVER/DÉSACTIVER	ACTIVER
19	ENTRÉE NOUVEAU MOT DE PASSE ?	Change le mot de passe	####	2203
20	RÉINITIALISATION MOT DE PASSE UTILISATEUR ?	Réinitialise le mot de passe et le remet par défaut (2203)	OUI/NON	NON
21	COMPTEUR ENTRETIEN	Nombre de tours du plateau tournant avant entretien		120000
22	HAUTEUR POSITION ZÉRO CHARIOT	Augmente la hauteur du chariot porte-bobine [cm]	0-50	30
23	RÉGLER LES CONTRASTES	Règle le contraste de l'affichage		

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

24	ÉTIRAGE DU FILM BAS	Règle le pré-étirage de 0-100%	ACTIVER/DÉSACTIVER	DÉSACTIVER
25	PLATEAU TOURNANT 90° - délais d'arrêt	Délais d'arrêt pour la position du plateau tournant à 90° [decimals]	0-50	5
26	PLATEAU TOURNANT 180° - délais d'arrêt	Délais d'arrêt pour la position du plateau tournant à 180° [decimals]	0-50	10
27	PLATEAU TOURNANT 270° - délais d'arrêt	Délais d'arrêt pour la position du plateau tournant à 270° [decimals]	0-50	15

MENU PARAMÈTRES CACHÉS

MENU DES TECHNICIENS D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN (Software 1.3-1.4)				
Paramètre	**Nom du paramètre**	**Description**	**Choix**	**Défaut**
1	TYPE DE CHARIOT	Règle le type de chariot porte-bobine	0-7	5(C1mot)-7(C2mot)
2	DÉTECTEUR ANALOGUE			
3	PROGRAMME CHARGE PAR DÉFAUT	Réinitialise les paramètres d'usine (OEM Original Entry Manufacturer)	OUI/NON	NO
4	RÉINITIALISATION COMPTEUR PROGRAMMES	Réinitialiser le compteur de palettes et de mètres de film; il ne réinitialise pas le compteur total dans tous les programmes.	OUI/NON	NO
5	RÉINITIALISATION DE TOUS LES COMPTEURS	Réinitialise les compteurs programmes et tous les compteurs totaux.	OUI/NON	NO
6	PLATEAU PRESSEUR	Active le menu du plateau presseur	ACTIVER/DÉSACTIVER	DÉSACTIVER
7	PLATEAU OUVERT	Active le menu du plateau ouvert	ACTIVER/DÉSACTIVER	DÉSACTIVER
8	SIGNAL AUDIO	Active le menu des signaux audio	ACTIVER/DÉSACTIVER	ACTIVER
9	NOMBRE DE BIPS DU SIGNAL ACOUSTIQUE	Nombre de bips additionnels émis par le signal acoustique du COMPTEUR D'ENTRETIEN	0-10	4
10	DISTANCE FILM PHOTOCELLULE	Règle la distance entre la photocellule et la limite haute du film (cm)	0-40	20
11	TEMPS DE DÉLAIS E02	Erreur délais rupture du film		1
12	ERREUR AUCUNE PALETTE DÉTECTÉE E06	Erreur aucune palette	ACTIVER/DÉSACTIVER	ACTIVER
13	PLATEAU TOURNANT 90°	Position d'arrêt du plateau tournant à 90°	ACTIVER/DÉSACTIVER	DÉSACTIVER
14	PLATEAU TOURNANT 180°	Position d'arrêt du plateau tournant à 180°	ACTIVER/DÉSACTIVER	DÉSACTIVER
15	PLATEAU TOURNANT 270°	Position d'arrêt du plateau tournant à 270°	ACTIVER/DÉSACTIVER	DÉSACTIVER
16	DISPOSITIF DE DÉCOUPE DU FILM	Dispositif de découpe du film	ACTIVER/DÉSACTIVER	DÉSACTIVER
17	DISPOSITIF DE DÉCOUPE DU FILM VALEUR ANALOGUE	Valeur analogue dispositif de découpe du film rouleau de tension [mA]	0-20	15
18	**Kcorr**	**La valeur de correction du facteur PRE STRETCH**	**0.8-1.2**	**1.0**
19	ENTRÉE NOUVEAU MOT DE PASSE ?	Change le mot de passe	####	2203
20	RÉINITIALISATION MOT DE PASSE UTILISATEUR ?	Réinitialise le mot de passe et le remet par défaut (2203)	OUI/NON	NON
21	COMPTEUR ENTRETIEN	Nombre de tours du plateau tournant avant entretien		120000
22	HAUTEUR POSITION ZÉRO CHARIOT	Augmente la hauteur du chariot porte-bobine [cm]	0-50	30
23	RÉGLER LES CONTRASTES	Règle le contraste de l'affichage		
24	ÉTIRAGE DU FILM BAS	Règle le pré-étirage de 0-100%	ACTIVER/DÉSACTIVER	DÉSACTIVER
25	PLATEAU TOURNANT 90° - délais d'arrêt	Délais d'arrêt pour la position du plateau tournant à 90° [decimals]	0-50	5
26	PLATEAU TOURNANT 180° - délais d'arrêt	Délais d'arrêt pour la position du plateau tournant à 180° [decimals]	0-50	10
27	PLATEAU TOURNANT 270° - délais d'arrêt	Délais d'arrêt pour la position du plateau tournant à 270° [decimals]	0-50	15
28	**RESET TABLE CNT**	**Définit la valeur du nombre de tours manquants à l'entretien à la foire "MAINTENANCE COUNTER"**	**YES/NO**	**NO**

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

MISE HORS SERVICE DE LA MACHINE

DÉCLASSEMENT DU SYSTÈME

Pendant la mise hors service de la machine, avant son désassemblage, vous devez :

- Déconnecter la machine des sources d'alimentation électrique.

DÉSASSEMBLAGE ET RECYCLAGE

Pendant le désassemblage de la machine, suivez avec attention les règles concernant la levée et la manutention décrites dans les manuels.
En particulier :

- Ne pas utiliser de cordes ou de câbles non conformes, usés ou aux capacités non en adéquation avec le poids de la machine;
- Déplacer la machine soigneusement et s'assurer que personne ne se trouve à portée de l'équipement de levée;
- Ne jamais se trouver sous une charge en suspension;
- Faire très attention à toutes les charges suspendues et aux risques qui en découlent.

RECYCLAGE ET MISE EN DÉCHARGE

Pour le recyclage des machines mises hors service, aucun problème majeur ne se pose par rapport aux composants et matériaux à risque. Une fois que chaque composant a été désassemblé, divisez-les selon leur composition.
Matériaux ferreux : bâti, protections, etc.
Aluminium: brides, etc.
Matériaux plastiques : joints de culasse, câbles, etc
Matériaux électriques : moteurs, panneaux, équipement.
Pendant cette phase, récupérez les composants qui peuvent être recyclés et réutilisés.

TOUS LES COMPOSANTS DE LA MACHINE, UNE FOIS RÉPARTIS SELON LEUR COMPOSITION, DOIVENT ËTRE TRAITÉS PAR DES COMPAGNIES SPÉCIALISÉES QUI OPÈRENT SELON LES LOIS EN VIGUEUR DANS LE PAYS DE L'UTILISATEUR.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

CONDITIONS DE GARANTIE

Du distributeur FROMM à l'utilisateur final.

Garantie d'une période de 24 mois, avec utilisation de la machine 8 heures par jours, 40 heures par semaines. La garantie inclue tous les matériaux ou défauts venant de FROMM.

La garantie exclue :
a) pièces d'usure;
b) les problèmes résultant d'un stockage incorrect, d'une utilisation incorrecte de la machine ou d'une utilisation d'un film de qualité inadéquate (non recommandée par FROMM);
c) les problèmes résultant de réparations incorrectes effectuées par le client.
d) les défauts résultant du manque d'entretien ou de sa mauvaise exécution.

La garantie devient nulle et non avenue quand l'installation n'est pas entretenue comme indiqué par le fournisseur dans les instructions de la machine.

La garantie concerne les pièces à remplacer, en excluant les heures requises pour effectuer les réparations.

Les demandes d'indemnisation résultant d'arrêts abrupts de production et les demandes d'indemnisation aux personnes et aux biens n'entrant pas dans la garantie ne peuvent pas être exigées par le client.

Frais de maintenance

Ce sont les coûts du distributeur local ou du fournisseur d'entretien annuel ou de service périodique.
Le service sera effectué en accord avec les conditions contractuelles prévues par le service FROMM.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

CARNET D'ENTRETIEN

Service / Entretien exécuté	
Compteur:	
Date:	
Technicien:	

Service / Entretien exécuté	
Compteur:	
Date:	
Technicien:	

Service / Entretien exécuté	
Compteur:	
Date:	
Technicien:	

Service / Entretien exécuté	
Compteur:	
Date:	
Technicien:	

Service / Entretien exécuté	
Compteur:	
Date:	
Technicien:	

Service / Entretien exécuté	
Compteur:	
Date:	
Technicien:	

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*

CARNET D'ENTRETIEN

Service / Entretien exécuté	
Compteur:	
Date:	
Technicien:	

Service / Entretien exécuté	
Compteur:	
Date:	
Technicien:	

Service / Entretien exécuté	
Compteur:	
Date:	
Technicien:	

Service / Entretien exécuté	
Compteur:	
Date:	
Technicien:	

Service / Entretien exécuté	
Compteur:	
Date:	
Technicien:	

Service / Entretien exécuté	
Compteur:	
Date:	
Technicien:	

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2018 *Website: www.fromm-stretch.com*